

FATUM TA BIRA GUARDIAN GROUP



Fatum ta bira Guardian Group

Enomber nobo ta fortalece e posicion internacional di e lider di mercado di seguro di Aruba





"E unico constante ta cambio. Di naturalesa nos tin miedo di cambio, pero nos mester aprecia y yama bonbini na e cambio aki." Esey tabata e mensahe cu Diego Fränkel, director general di Guardian Group Aruba (antes Fatum), a trece dilanti durante presentacion di e nomber nobo di e compania asegurado. Cu e cambio un nomber hopi conoci riba nos islanan ta disparce, pero nos ta haya algo masha bunita na su luga; un marca cu riba mercado di negoshi internacional ta uno di renombre cu ta posicion, tanto e compania local, como pais mas fuerte riba mapa di negoshi internacional.

E nomber nobo alabes ta habri mas porta y ta crea mas posibilidad dentro y pafo di reino pa e compania cu antes tabata opera como Fatum.

Tempo pa cambio

Despues di tabata un concepto pa 107 aña riba mercado local, awor ta tempo pa enfoca bista riba futuro y bay pa retonan nobo. Tempo pa dirigi atencion riba mas exito internacional. Pa realisa e meta ey mester opera bou di un nomber cu den mundo di negoshi internacional ta uno fuerte. "Nos lo opera cu un vision, un mision y un nomber comun, un marca cu ta habri portanan internacional. Guardian Group ta cla pa futuro", Sr. Fränkel a bisa.

Crece internacional

E nomber Guardian Group ta uno hopi conoci den mercado di Caribe y ta pas perfectamente cu e vision pa futuro. Cu e balor cu e nomber di Guardian Group tin riba mercado internacional e compania local por crece mas facil y rapido riba mercadonan internacional. Awor mas cu nunca e compania local ta haya espacio pa crece y a brasa e oportunidad aki cu dos man. Un bon ehempel por mira na Hulanda caminda cu den apenas tres aña di tempo e compania local a establece operacionnan y tin kantoornan caminda 50 profesional ta traha. Den corto tempo ya caba e compania tin un bon posicion den mercado Hulandes.

Bon pa Aruba

E cambio di nomber no solamente ta di balor agrega pa e compania pero tambe pa Aruba en general. Guardian Group como un compania di renombre internacional y fuerte den mercado Caribense, ta di balor agrega pa e posicion di haci negoshi di nos pais. E ta aumenta e potencial cu nos pais tin pa sigui crece den hacimento di negoshi riba mercado internacional.

Mes balornan

Cu excepcion di algun detaye manera cambio di aparencia pa brand Guardian Group, clientenan di hopi aña y clientenan nobo lo no nota nada. Tur cos cu tabata custumbra di dje tempo di Fatum manera; bon organisacion, bon servicio, bon producto, balor y norma, lo no cambia. E motibo tras di e cambio di nomber manera ya menciona ta pa realisa ambicionnan internacional cu compania tin den y pafo di Reino.

Rumbo nobo

Mientras cu clientenan di riba nos isla por sigui conta cu e forma custumbra di haci negoshi, mercado internacional lo conoce un hungado nobo. "Mester mira e cambio di nomber como e prome paso den un direccion nobo,"Sr. Fränkel a bisa. "Nos lo sigui progresa y bai dilanti y esei ta algo cu semper ta entusiasma, motiva y inspira."

Director di CMB ta haci bunita donacion na Afdeling Aloë



DIAMARS merdia, Director General di CMB, Javier Wolter a haci donacion di un bunita cifra di 10,000.00 florin na Marita Tjou Tam Sin di Afdeling Aloë di SABA.
E departamento aki ta specialisa den cuido continuo di nos hendenan grandi of pashentnan cu ta sufri di dementia tipo Alzheimer. E departamento tin algun proyecto pa drecha e instalacionnan pa asina mehora e calidad di cuido diario pa nos grandi nan.

Wolter a duna su palabra cu CMB lo guia e proyecto y trabaonan hunto cu nan grupo di boluntarionan pa asina logra acaba e trabao cu Sra. Marita a cuminsa.
Ariba e potret por mira Javier Wolter, Marita Tjou Tam Sin y Armin Solognier di CMB.

Di acuerdo cu Algemene Rekenkamer

Retraso den dunamento di cuenta dor di Gobierno, no ta aceptabel mas

RECIENTEMENTE Algemene Rekenkamer a publica su resultado di su investigacion tocante e continuacion di e mehoracion di maneho financiero di pais Aruba.
E investigacion aki a tuma lugar durante e periodo di maart 2013 te cu 20 juni 2013. E investigacion menciona ta duna continuacion n'e investigacion di Algemene Rekenkamer tocante e mehoracion di maneho financiero.
E tema aki a wordo publica aña pasa den capitulo 3 di nan raport cu ta encera e investigacion di e cuenta anual di pais Aruba pa aña 2011, cual raport a wordo publica na augustus 2012.

Mescos cu aña pasa, e tema aki lo mester tabata parti di nan raport di e investigacion di cuenta anual di aña 2012, pero pa motibo di retraso den e compilacion di e cuenta anual di aña 2012, e tema aki ta wordo publica separa.
Mirando e hecho cu aña pasa esfuersonan grandi a wordo haci pa elimina e retraso den compila y evalua e cuentanan anual for di aña 1961, Algemene Rekenkamer ta lamenta cu Minister di Finansa no a logra e aña aki pa presenta e cuenta anual di aña 2012 na tempo.

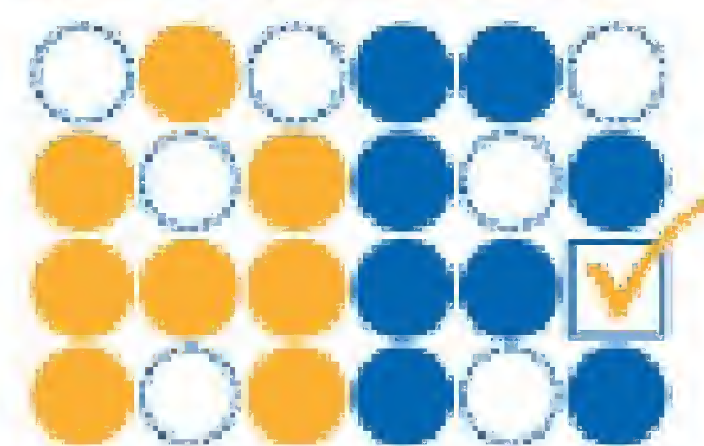
Esaki mester a wordo entrega prome cu 1 di september 2013 na Parlamento. Algemene Rekenkamer ta di opinion cu e retraso den dunamento di cuenta dor di Gobierno no ta aceptabel mas.
E dunamento di cuenta dor di Gobierno na Parlamento na tempo ta un aspecto importante pa un bon maneho financiero y un maneho gubernamental solido. Ta recomendabel cu Parlamento ta desea di ricibi esaki for di Gobierno.

Un bon maneho financiero ta percura cu e usarionan di e informacion (financiero) por haya informacion confiabel na tempo pa nan por haci nan trabao na un manera mas eficiente.
E falta di un bon maneho financiero di Pais Aruba, pa un tempo largo, ta perhudica e posicion di informacion di Parlamento y di Gobierno.

Un maneho financiero defecto por tin consecuencia negativo pa Parlamento na momento di eherce nan tarea di controla e maneho financiero di Gobierno (derecho presupuestario), como tambe p'e ehecusion di e maneho stipula dor di Gobierno.

Algemene Rekenkamer a constata cu

Apesar di tin retraso den algun desaroyo, a constata mehoracion den maneho financiero di Gobierno



Algemene Rekenkamer

E investigacion di Algemene Rekenkamer ta mustra cu enberdad tin adelanto den e mehoracionnan di e maneho financiero di Pais Aruba, pero cu tin restraso den algun di e desaroyonan.
E retrasonan a wordo ocasiona dor di falta di palabracion riba prioridadnan entre e diferente actornan, principalmente riba nivel gubernamental.
Ademas e falta di un plan integral cu por a fungi pa palabra e prioridadnan dentro di e Ministerio di Finansa y otro Ministerionan tabatin consecuencianan negativo tambe p'e desaroyo di e mehoracionnan cu a cuminsa aña pasa.
Sin e sistema di norma aki ta dificil p'e Minister por monitor y evalua e resultadonan y eventualmente pa corigi na tempo.
Algemene Rekenkamer ta recomenda e Minister di Finansa pa formula metanan concreto p'e mehoracion di e maneho financiero cu por wordo midi, poniendo enfasis riba momentonan crucial pa proyectonan planea por wordo ehecuta na un manera structura.
Mirando e importancia di un bon maneho financiero, e Ministro tin cu sigura cu e mehoracion ta pasa na un manera eficiente dor di monitor, dirigi y maneha e desaroyo y dor di raporta esaki periodicamente na Parlamento.
E Ministro di Finansa a reacciona por medio di un carta riba e investigacion aki di Algemene Rekenkamer. Den su reaccion e Minister ta duna di conoce cu e ta aprecia e contenido di y como tambe e consehonan den e carta di Algemene Rekenkamer, pero realmente e Minister no a duna di conoce na ki manera e lo atende cu e consehonan di Algemene Rekenkamer.
E Minister ta reconoce cu e mehoracion di e maneho financiero ta un proceso extenso y complica, y ta declara cu e mehoracion di e maneho financiero lo ta su prioridad p'e añanan benidero.
Algemene Rekenkamer ta remarca cu e declaracion aki di e Minister ta re-enforsa e consehonan di Algemene Rekenkamer. Algemene Rekenkamer ta pone enfasis riba su conseho pa traha un plan structura cu metanan ambicioso, y tambe pa tuma den consideracion pa pone un persona responsabel pa coordina y monitor e continuacion di e proyecto, p'e Minister.
E carta conteniendo resultadonan di investigacion di Algemene Rekenkamer ta publica integralmente riba website di Gobierno, esta: www.gobierno.aw

Tur mucha tin derecho pa haya educacion!

Dos alumno ciego a cuminsa scol basico na Aruba





Na Aruba esaki no ta un excepcion. E prome dia di aña escolar 2013-2014 tabata un dia hopi importante pa dos alumno ciego na Aruba.

Nan t'e prome alumnonan completamente ciego cu ta cuminsa scol basico regular den klas 1.

FAVI no por keda sin menciona e momento historico aki ya cu FAVI como instancia cu ta guia personanan cu limitacion di bista lo percura p'e guia extenso di e muchanan aki.

E maestranan ambulante di FAVI hunto cu e dos scolnan cu a tuma e reto aki y e maestranan cu ta totalmente dispuesto pa ricibi guia, lo percura p'e muchanan aki ricibi nan educacion y guia necesario.

E alumnonan aki lo ta integra den klas hunto cu e otro alumnonan cu no tin problema visual. Esaki ta un di e metanan di FAVI: Integracion.

Ta sumamente importante pa menciona cu alumnonan ciego, bao guia di e maestranan di FAVI, nan asistente di klas y nan medionan auxiliar, por funciona optimalmente den klas.

Naturalmente e guia lo ensera profesionalismo, pasenshi y creatividad di parti di tur envolvi.

FAVI ta sumamente agradecido n'e dos scolnan, nan cabesante, nan maestronan pa nan disponibilidad pa tuma e reto aki.

Nos ta desea tur alumno na Aruba y muy especialmente tur e muchanan cu tin problema di bista cu ya caba ta integra den nos scolnan y cu ta cliente di FAVI un aña escolar productivo y yen di alegria.

Mayornan, si bo yiu tin problema di bista, no warda, tempo ta valioso, tuma contacto cu FAVI pa bo yiu tambe ricibi e guia necesario.

Riba e potretnan por mira e alumnonan ciego cu ta cuminsa e aña escolar nobo den 1ste klas.

Polis nan ta laga cacho los y asina gara e ladron





Diamars den oranan di merdia a drenta un informe cu na Sabana Basora tras di e post di polis lo tin 3 sospechoso cu ta purbando di drenta un cas. Polis a bay na e sitio hunto cu unidad di polis K9. Den un frega di wowo nan a logra detene e prome sospechoso. Despues di unidad K9 a laga e cacho nan los y asina a tene e di dos sospechoso. E cacho nan tabata super lihe y a gara e ladron na su pia y lag'e herida. E di 3 sospechoso si a logra huy pero polis nan sa ken e ta y ora pa otro e ta haya un bishita. Polis a pidi presencia di ambulance pa asina atende e sospechoso cu a keda mordi pa e cacho. Polis a compaña e ambulance pa hospital. E sospechoso a cu a keda deteni y hiba hospital pa e herida ta Glenson, otro sospechoso ta Wendell y esun cu ta plania tur e ladronicia mes ta esun cu a logra huy. Nan 3 ta biba na Sabana Basora.

Habitante ta Sali bay landa y ladronnan ta drenta su cas

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna 16.15 Modanza Villa Park pa un ladronicia den e cas.

Eynan e muhe H.A.a bisa cu e ta for di Estados Unidos y ta huur e cas.

E ta bisa cu mas o menos 09.30, el a sali for di e cas y a bay strand y ora cu el a bolbe 16.10, el a mira e bisiñanan den e cura di e cas ta mira y a tende nan grita.

Ora cu el a bay controla kico ta pasando, el a nota cu e bentana parti pariba tabata kibra y tambe el a mira cu ladronnan a bay cu diferente articulo di su cas. Polis a tuma su keho.

Ni porta di hero no ta scapa di ladronnan

Presencia di Polis a wordo pidi dialuna 07.50, na e edificio di Reclicing na Parkietenbos, pa un ladronicia. Na e sitio, e muhe V, ta bisa cu diabierna 14.00, rl a sali for di e luga y a lagu'e na yabi y intacto. Dialuna mainta 07.50 ora cu el a bini, el a mira cu ladronnan a corta e hero di e porta dilanti y a drenta bay cu difirente articulo. E ta bay traha un lista di locual cu a wordo horta.

Polis ta intermedia entre problema di famia

Un persona ta pidi asistencia di Polis dialuna 11.47, na un cas na Kudawecha pa un problema entre omo y subrino. Eynan e homber H.A. naci na Aruba di 71 aña, ta bisa cu algun minuut prome, el a haya problema su cu subrino R.K. y su yiu Z.K. naci na Aruba di 18 aña, kendenan ta biba na Matadera. Segun su declaracion, el a bay den mondi cu un amigo bay busca mata di seida. E ta bisa cu tanto subrino como su yiu ta bou di influencia di alcohol. Diripiente e subrino y su yiu a bin den un Toyota pickup cora ya cuminsa grit'e palabranan malo. E tabata kier pa Polisnan papia cu nan y bisa nan cu e no kier mira nan mas na su cas. Pa evita mas problema Polisnan a bay na e cas na Matadera pero no a topa cu R.K. Polis a papia cu e yiu homber cu a resulta di ta Z.K. kende ta bisa cu en berdad nan tabatin discusion cu H.A. cu ta biba na Kudawecha, como cu e no kier a sali for di casino. Polis a bisa nan cu tanto e como cu tata no ta bonbini mas na cas di e omo. Z.K. a bisa polis cu si su omo bin eynan, e lo maltrat'e y bent'e den dam.

Evento Hoben y Talentoso bunita yena cu recuerdonan inolvidabel

EVENTO 'Red Carpet' na Paseo Herencia caminda hobennan Arubiano cu a destaca a wordo reconoci tabata un anochi inolvidabel yena cu recuerdonan cu lo keda biba pa semper den curason di e hoben, su mayornan, famia y amigonan. E evento tabata pa duna reconocimento na hobennan di Aruba cu a sobresali den diferente ramo y pa e trabou duro cu cada un di nan a desplega den nan carera cu apenas a cuminsa.

Diabierna anochi durante di un evento red carpet na Paseo Herencia bou di un shelo di strea y den presencia di mayornan orguyoso, amigo y conocirnan, Prome Minister di Aruba Mike Eman den nomber di Gobierno di Aruba y den partnership cu 'I Love Aruba' a otorga e weekly planner na cada un di e role modelnan cu ta aparece den dje. Prome Minister Eman ta e persona cu a bin cu e bunita idea pa reconoce nos hobennan talentoso y a crea un team pa ehecuta e proyecto aki. E hobennan talentoso a haya un lugar prominente e anochi aki. Cada un di nan a ricibi un ehemplar di e weekly planner e anochi aki den cual tabatin un mensahe personal di Prome Minister Mike Eman.

Den su discurso elocuente Eman a mustra riba e balornan familiar cu ta reina den hogar di cada un di e role modelnan aki, un simbolo di formacion ehemplar. Hobennan cu a sacrifica y traha duro pa yega di ta exitoso na un edad relativamente jong. Cada role model mester ta fuente importante di motivacion y inspiracion pa otro hobennan pone metanan den bida y logra nan.

Mester bisa cu na e bunita anochi aki, algun di e role modelnan a demostra nan talento dor di presenta obranan musical, di baile, canto y arte di palabra. Un presentacion cu na final e publico presente a lanta para y aplaudi.

Por ultimo esnan presente por a saca potret y haya autografo di e role modelnan.



Mester gara e toro na su cachonan y cuminsa cu prevencion na edad hoben

E lansamento di e proyecto di prevencion Paga Tino ta un realidad. Semper ta bon pa analiza y mira di unda cada problema ta cuminsa, segun Minister Richard Visser. Un Nul Meeting ta importante y esaki pronto lo keda presenta den un studio haci na Universidad. Mester identifica e origen di e problema y di e forma aki por ataca e problema na su origen y gara e toro na su cachonan.

FADA ta necesario paso si no tin prevencion, no tin nada. Mester stop un problema na su fuente. Segun Minister Visser, si pone un cantidad di adicto riba un boto den algun tempo tin grupo nobo den adiccion y p'esey e prevencion ta importante. Minister Visser a gradici e voluntarionan pa sobra sino no por a logra loke a wordo logra te cu awe. E estudio di Universidad di Aruba ta mustra cu e problema di droga y alcohol ta cuminsa caba na e edad hoben di ocho aña y hopi bes na fiestanan di cas mes den seno familiar. Den e estudio a bin dilanti cu tin mucha muhernan hoben cu ta keda nan so na cas asina hopi cu nan ta bai den un depression y kier comete suicidio. E problema ta grandi akin a Aruba.

Ora cu tende cu e streetworkers riba caya ta mira mas cu 1300 adicto ta pasa den nan man durante aña y di nan 600 ta hoben adicto nos tin un problema. E reto di FADA y Paga Tino ta pa drenta tur cas y organizacion di mucha pa concientizanan. Cuminsando for di 5de klas caba. Mester trece informacion den un forma cu ta full otro pa esaki ta efectivo. Mas basa riba experiencia y practico y no didactico so. Esaki ta loke Paga Tino ta presenta hunto cu FADA. Esaki ta e frontline unda bo ta perde of gana e Guerra di adiccion y cu e programa aki e guera a start.

Otro etapa di e vision di renobacion di Aruba di Gabinete Mike Eman a cuminsa

Fase dos di Linear Park avansando di un manera espectacular

Trabounan di construccion di Fase 2 di Linear Park ta bayendo den e ritmo programa. Ya caba por nota cu a cuminsa pone klinkers cu ta forma e loop y fietsbaan. E di dos fase di e exitoso proyecto ta bay for di sede di Brandweer na altura di e crusada di Price Smart te na Plasa Las Americas. Manera, esnan encarga cu e proyecto di parti di compania Arubaanse Wegenbouw MaatschappijN.V. a bisa, e proyecto ta bay keda cla den luna di december, manera planea.

Supervisor, Sr. Freddy Maduro, a splica cu e trabounan cu a cuminsa den luna di augustus ta conta cu tres ploeg cu hunto tin 30 obrero trahando entre 7or di mainta y 4or di atardi for di dialuna pa diabierna. "Tur cos ta bayendo super bon," Maduro a bisa y tambe cu e plan ta pa caba na december. E supervisor a indica cu nan meta ta pa avansa entre 300 pa 350 meter pa dia. Apenas nan a cuminsa dialuna y ainda ta tratando di coy e ritmo, pero tur cos ta indica cu nan ta bay logra e meta.

Naturalmente e mashin special cu Arubaanse Wegenbouw Maatschappij a cumpra specialmente pa e tipo di proyecto aki, ta di gran ayudo. "E mes ta pega y carga e klinkernan for di e palet. E ta bay hopi lihe," Sr. Maduro a bisa. Adicionalmente, e compania di construccion cu ta gosa di un bon record den entrega di trabou pa loke ta proyectonan di Gobierno, a laga busca un experto den e trabou di ponemento di klinkers. E trabou ta reparti, manera a bisa anteriormente, den tres ploeg; e prome ta traha e rand di concret, e di dos ta pone e diferente capanan di material y e di tres ta nivela e tereno prome cu pone klinkers.

Danny Hanff, ta specialista cu a yega Aruba diasabra ultimo. E tin un experiencia amplio basa riba su estudio haci na Hulanda, como tambe trabounan realisa na paisnan manera Alemania, Belgica y Hulanda mes. El a indica diamars atardi, riba e di dos dia di trabou con tur cos ta bayendo. Naturalmente e ta adaptando na e clima di nos isla, particularmente cu e solo y humedad. E tin cinco aña haciendo esaki y ta doño di su propio compania na Hulanda.

Su contract na Aruba como consultant pa e proyecto aki lo mantene riba nos isla te den luna di december ora cu e proyecto keda cla pa wordo entrega. E ta bisa cu e aspecto mas importante di su trabou ta pa no bay lihe di mas paso asina por lesiona lomba of rudianan. E patronchi di klinker di e fase dos ta uno mas simpel cu esun di e prome fase y esey tambe ta contribui hopi cu e mashin y velocidad di ponemento. Asina mes, e fietsbaan tin den dje un stippellijn, mescos cu un caminda pa parti esaki den dos pa trafico contrario.

Mas aleu Sr. Maduro a splica cu tanto e como su coleganan ta consciente cu nan ta trahando den otro proyecto di Gabinete Mike Eman cu ta hisa nos nivel como isla, pero mas importante ainda ta ofrece e comunidad, un espacio pa haci deporte y recreacion.

Esaki riba su mes ta duna nan un satisfaccion di por contribui na progreso di e pais dor di haci'e mas bunita pa nos mes. E diseño di e di dos fase ta inclui luganan di parkeo na diferente punto riba e ruta, como tambe e afdaknan pa sinta y wak yegada y salida di avionnan na aeropuerto.

Programa di Prevencion Paga Tino a ranca sali oficialmente

COMUNIDAD Catolico Misioneronan di Hesus tin como Coordinador Spiritual Pastoor Daniel Szpila Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa un anochi di ALABANSA na DIOS. Bin experencia e PODER di DIOS con DIOS ta SANA KURA y LIBERA TUR esunnan cu ta KERE den dje. Pa medio di FE den nos Señor Hesu Cristo. Dia: Diaranson 21 augustus 2013. Ora: 7:30-9:30pm, Luga: Jacintha Kleuterschool, Adres: Patiastraat # 19 Dakota.

Scucha e Misioneronan na Radio Latina 92.3 tur diadomingo mainta di: 8:00-10:00am den e programa cu ta laga bo Pensa i Medita riba Dios su Grandesa....."E VOZ DI FE". Proverbionan 4. *23 Cuida bo manera di pensa mas cu tur cos cu bo tin na mundo, pasobra asina bo ta determina bo bida

Misioneronan di Jesus





Misioneronan di Hesus cu anochi di Alabansa

FADA kier penetra tur caminda aki na Aruba y pa e motibo aki ta preparando un grupo di profesional pa e programa Paga Tino. Nan lo promove nan programa di prevencion pa hobennab Paga Tino via television tambe. E siman aki a habri cu Fundacion Anti Droga Aruba a cuminsa cu su Campania nobo pa e aña escolar. Paga Tino ta dirigi riba e aspecto di prevencion. Desde cu FADA mester percura pa prevencion di droga, el a cuminsa traha hunto cu De Hoop riba un programa di prevencion. Na fin di januari De Hoop a bin Aruba pa train un grupo di hende pa e programa di prevencion y 60 hende a wordo prepara pa e programa aki.

E programa Paga Tino ta consisti di 6 module pa bay informa e hobennan. Ta enfoca riba e desaroyo di e hoben y e consecuencia di uza di droga y alcohol. Den cada un di e modulenan ta trata diferente topiconan manera medionan di comunicacion, relacion, sexualidad, estilo di bida y comportacion y riesgo. Den tur e modulenan aki e hoben su participacion ta necesario y p'esey nan ta traha pa stimula intercambio entre e hoben y e.o e maestro.

Actualmente tin 55 hende mas cu a cuminsa tuma e curso aki: docentenan, profesionalnan riba tereno di prevencion, drogadiccion, iglesia, sociale zaken, telefoon pa hubentud y mucho mas. En total 24 diferente instancia a participa den e training aki. FADA a haci try outs na mas cu 11 scol y padvinderij y awor ta asina leu cu e programa ta wordo lansa oficialmente. Hobennan mester Paga Tino bon y mayornan ta hopi importante ya cu na cas caba nan por cuminsa prepara e muchanan pa nan paga tino.

Homber drumi riba dak di auto despues cu gasolin a caba



DIAMARS mainta na Hooiberg dilanti Indian Rock Garden lo tabatin un homber drumi riba dak di un auto. Na sitio en berdad polis ta topa cu un auto blanco y un homber drumi riba dak, den e auto tambe tabatin un otro homber drumi.

A tuma nota cu den e stationwagon tabatin yen cos aden, indicando cu e homber a ser saca for di cas cu tur su pertenencianan. Gasolin a caba cu nan y den madruga lo a saca corchon, deken y cusinchi pone riba dak pa asina drumi. Polis a splica nan cu esey no tabata e sistema y a tuma dato di ambos. No tabata facil pa polis a lanta esun riba dak for di soño, despues di tanto purba polis a ranca e cusinchi pa asina e lanta.

Nan a keda di bay busca gasolin pa asina por busca un luga pa keda drumi.

Minister Otmar Oduber

Ta cuminsa cu proyecto piloto di plantacion cu tecnologia cu ta uza solamente 10% di e total di awa uza normalmente





Diamars atardi Minister Otmar Oduber a reuni cu Embahador di Ecuador na Hulanda, Sr. Miguel Calahorrano Camino, Pieter Hoff, fundado di AquaPro Holland, Consul di Ecuador y directiva di Santa Rosa. E enfoke di e reunion tabata e cooperacion entre Aruba y Ecuador pa loke ta trata agricultura y den e cuadro aki Sr. Hoff a presenta su tecnologia innovativo pa plantacion, cual a ser uza na Ecuador entre otro paisnan y a demostra di ta un exito, specialmente pa loke ta trata areanan seco y cu poco awasero.

Ta trata aki di e Groasis Technology cu ta haci uso di un Waterbox cual ta basa riba e mes un metodonan cu naturaleza ta usa pa laga matanan crece den desiertonan y areanan cu hopi baranca.

Waterbox ta trece beneficionan cune unda cu entre otro e por wordo usa den areanan caminda cu no tin suficiente awa dushi pa planta, no tin economia pa inverti den plantacion y no tin conocemento di plantacion. E Waterbox ta percura pa muha e mata automaticamente uzando e minimo di awa necesario y ta mantene e temperatura stabiel den e pochi. Inclusive uzando e metodo aki ta rekeri solamente 10% di e total di awa cu normalmente ta wordo usa pa plantacion.

Segun Sr. Hoff a splica Minister Oduber den e reunion, cu e tecnologia Groasis por planta durante 50 siman pa aña, lo cual ta haci di dje un forma hopi productivo pa plantacion.

Mirando cu Minister Oduber na e momentonan aki ta bezig cu e proyecto di 10 mil mata, el a considera e tecnologia aki uno hopi positivo pa realisacion di e meta di por sembra e matanan rond di Aruba.

Pa tal motibo el a duna instruccion na Santa Rosa pa cuminsa cu un proyecto piloto cu e tecnologia aki caminda cu lo busca entre 500 pa 700 di e waterboxnan aki y mira su resultado, cual normalmente ta wordo mira den aproximadamente un aña.

Na e momentonan aki a haya un total di 13 di e waterboxnan, cual dos di nan a wordo instala den oranan di atardi na Santa Rosa mes y Minister kier probecha cu ya caba a yega un cargamento di mata pa haci uzo di nan na un scol pa promove e proyecto y e sentido di comunitarismo entre nos muchanan.

Minister Otmar Oduber a keda hopi satisfecho cu e resultado di e reunion cual sigur ta un paso mas dilanti pa e realisacion di e proyecto di 10 mil mata pa Aruba.

Na final di e reunion Minister Oduber a regala Embahador di Ecuador den nomber di Gobierno di Aruba un Coffee Table Book cu ta presenta e historia di turismo na Aruba, mientras cu e embahador a regala Minister un Panama Hat traha na Ecuador.

Fiesta Consagracion 25 augustus



PASTOOR Toti Fuentebella di Parokia di Sta. Filomena na Paradera ta haci un invitacion na tur baby, mucha y hobennan y tur devoto di Santa Filomena y tur parokianonan pa e clausura di e Fiesta di Santa Filomena cual lo tuma luga diadomingo dia 25 di Augustus pa 10'or di mainta den Misa na Paradera. Pa 9'or di mainta e hobennan di grupo catisashi "LUX" lo resa e Santo Rosario di Santa Filomena den parke despues di cual nan lo sali den precision pa Misa sigui pa e celebracion di Santa Eucaristia di Misa pa 10'or di mainta. E Fiesta di Santa Filomena na Aruba y mundialmente ta wordo celebra tur aña for di 2 te 10 di Augustus cu su Nobena Tradicional y e Fiesta Grandi ta wordo celebra dia 11 di Augustus cu un Misa Solem.

Nos isla ta bendiciona cu un misa na su honor, esta Parokia di Paradera, Nos ta suplica tur baby, hoben y muchanan riba henter nos isla pa asisti na e Santo Sacrificio di Misa aki ya cu Santa Filomena, Virgen y Martir ta e Patrona di baby, mucha y hobennan ya cu e mes a muri como martir pa nos Señor Hesu Cristo na e edad di 13 aña. Despues di S.S. di Misa e baby, mucha y hobennan lo haya un bendicion special cu e azeta di Santa Filomena procedente directamente for di e Santuario di Santa Filomena na Mugnano del Cardinale, Italia.

Nos ta spera cu henter Parokia di Paradera, mayornan, babynan y henter e hubentud y pueblo di Aruba en general y tur devoto di Sta. Filomena lo asisti na e celebracion aki diadomingo dia 25 di Augustus pa 10.00 a.m. na Iglesia Santa Filomena na Paradera.

Alarma no a activa y ladronnan a drenta oficina

PRESENCIA di Polis a wordo pidi dialuna 08.39 na Wayaca pa un ladronicia. Na e sitio, e secretaria T,cu dia 16 di augustus el a sali 4'or di atardi y a laga e luga bon cera na yabi. Mainta dia 19 di augustus , 07.45, el a wordo yama dor di e trahadonan, cu e bis'e cu e porta riba di dos piso tabata destrui. Despues di algun minuut, T a constata cu e porta tabata kibra. E edificio tin un sistema di alarma, pero pa un of otro motibo e no a activa. Polis a tuma e keho.

KvK y ATIA:

Tur cos ta cla pa e Debate Electoral di 22 di augustus

DIAHUEBS anochi venidero lo tuma lugar e debate electoral entre PDR, MEP y AVP. Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) y Aruba Trade & Industry Association (ATIA) ta invita tur esnan interesa pa atende e debate cu lo cuminsa 7:00 di anochi na The Westin Resort & Casino Aruba. Idioma ta Papiamento y carchi ta obtenibel na KvK y ATIA pa 75 florin pa persona.

Meta di e debate ta pa ofrece pueblo di Aruba un plataforma balansa unda e tres partidonan cu actualmente ta den parlamento por debati y realmente trece dilanti nan propuesta y solucionnan pa diferente reto cu Aruba tin su dilanti.

E topiconan ta asunto importante pa nos comunidad, cu mester solucion pronto. Nos economia actualmente tin solamente un pilar economico, cu ta turismo. E pregunta clave ta con nos por fortifica y diversifica nos economia.

Banda di esey nos tin nos sistema di seguro social (AOV) y di cuido medico (AZV) unda mester garantisa nan solidez pa futuro. Mirando e situacion di ambos sistema, hopi empresario y empleado lo tin pregunta ariba e retonan cu AZV y AOV tin y ta ansioso pa haya un contesta di e politiconan kico nan ta mira como solucion, y kico e solucionnan lo tin como consecuencia pa nan como esnan cu mester contribui.

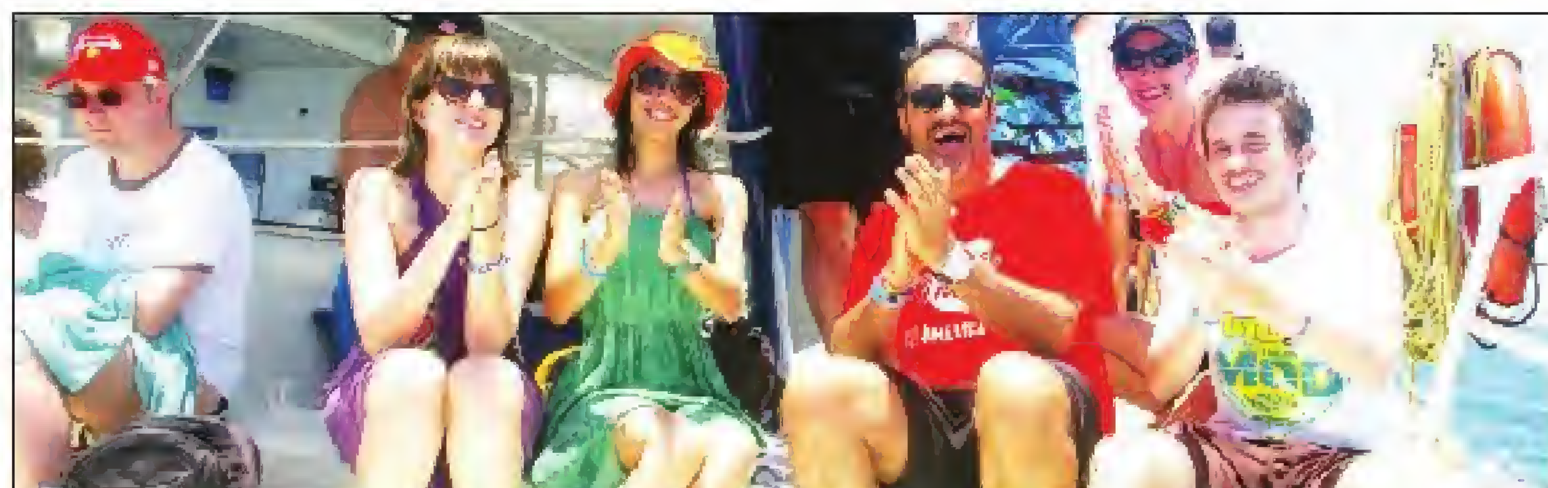
Por ultimo lo toca e tema di finanza publico. E debe di nos pais ta considerabel. E rapport di IMF ta mustra nos esey claramente, y ta importante pa tende kico por ta e proximo pasonan pa remedia esaki.

Den e debate aki cada topico lo ser introduci brevemente prome cu e moderador, Sr. Ruben Trapenberg, haci e preguntanan y e tres lidernan di partido por cuminsa debati.
E publico presente y e televidentenan na cas por haci pregunta por medio di un panel independiente, di cual e moderador lo haya e preguntanan adicional pa haci na e politiconan.

E debate di diahuebs awor ta un oportunidad unico pa bin scucha loke e tres partidonan aki ta propone pa futuro di Aruba. Na final di e debate lo tin un cocktail hour (cu cash bar) pa nos sigui discuti ariba e topiconan treci dilanti. Carchi ta disponibel na ATIA, tel. 582.7593, y na KvK, tel. 582.1120, ext. 34/29/41 or secretariat@arubachamber.com.

Exitoso biahe di diferente medio di Argentina

"Aruba lo ricibi cobertura den La Voz, Clarin, La Nacion, Los Andes, La Capital y el Cronista



RECIENTEMENTE tabata na Aruba un grupo di media di Argentina ariba un biahe di familiarisacion di e producto turistico Aruba. E grupo tabata consisti di 6 diferente media di 4 ciudad diferente di Argentina cual ta haci cu Aruba lo ricibi promocion den Cordoba, Mendoza, Rosario y Buenos Aires. E temporada halto pa e trafico di turista di e mercado di Argentina ta comienso di aña. E total turista cu a bishita Aruba di Januari pa Juli den 2013 ta 9.645 cu ta 26.2% mas compara cu e yegadanan di Januari - Juli den 2012. E estadistica ta mustra cu 58,1% di e Argentinonan a bishita Aruba pa prome biaha y 17,9% ta ripiri. E tres Top atraccion pa e turista di Argentina ta beach, restaurant y shopping. Pa es motibo aki ATA ta hopi contento di por a invita e grupo privilegia aki pa pasa algun dia na Aruba.

Durante nan estadia e grupo a hospeda na Divi Village y nan tabata tin un programa extenso prepara pa representante di Aruba Tourism Authority Sra. Amayra Boekhoudt.

Kende a compaña e grupo na tur e bishitanan cu nan a haci manera, un desayuno den Parke Nacional Arikok y a ricibi un splicacion kico tur e parke ta ofrece di Sr. Julio Beaujon tambe nan tabata tin e oportunidad di experiencia "fine dinning" na Aruba cu cena na restaurantnan Papiamento y Pincho's. Almorsa na Old Fisherman y Moomba y tabata tin un anochi Arubiano den un ambiente diferente cu musica na residencia di Sr. Fernando La Torraca caminda e menu tabata Arubianisimo cu keri keri, carni stoba, funchi y pan bati cu banana hasi y dessert tabata tin quesillo.

Aparte di e anochi special aki nan por a disfruta di un paseo ariba catamaran cortesia di De Palm Tours como tambe nan por a bishita e luganan turistico di interes na Aruba. Tur esaki a contribui pa cada un di nan por a experiencia e magia di Aruba y asina transmiti esaki den cada un di nan articulonan cu lo sali den e proximo lunanan. Y sigur esaki lo yuda pa atrae mas bishitante di Argentina.

E obhetivo principal di ATA pa invita periodista ta pa cobertura editorial y tambe propaganda di prensa na unda ta ofrece un oportunidad pa envolve otro partnernan den turismo y asina crea mas promocion via "word of mouth".

E circulacion di cada corant diariamente ta entre 40.000 y 350.000 y ta cubri areanan regional y nacional di Argentina y ta target tur audiencia. "Los Andes" ta un corant cu ta circula den e ciudad di Mendoza, "La Voz del Interior" ta ariba mercado na ciudad di Cordoba, "La Nacion" ta un di e corantnan di mas grandi na Argentina y ta cubri ful teritorio di Argentina, "La Capital" ta circula den Rosario, "Clarin" y "El Cronista" tur dos ta circula den e capital na Buenos Aires. E grupo a keda encanta cu Aruba y nan tambe a ripara cu e diferencia di Aruba cu e otro paisnan den Caribe ta su hendenan.

Aruba Tourism Authority ta gradici tur partnernan den turismo cu di un manera of otro a coopera y a haci e bishita di e grupo aki uno agradabel.

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens artikel 1203 lid 2 (oud) respectievelijk 3:268 (nieuw), van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht.

De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

1. een perceel eigendomsgrond, groot zevenhonderd vijftig vierkante meter (750 m²), gelegen te San Nicolas in Aruba, zoals omschreven in meetbrief nummer 139 van vijfentwintig september negentienhonderd vier en zeventig, met het daarop gebouwde appartementencomplex, plaatselijk bekend als: Isaac Wagemakerstraat 75-B;

Inzetprijs: Afl. 108.000,00.

---

2. het recht van erfpacht tot zestien november tweeduizend zevenentwintig op een perceel domeingrond, groot zeshonderd vijfennegentig vierkante meter (695 m²), gelegen te San Nicolas in het vierde district van Aruba, zoals omschreven in kadastrale meetbrief nummer 20 van tien februari negentienhonderd vijftig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Isaac Wagemakerstraat 81;

Inzetprijs: Afl. 93.000,00.

---

3. het recht van erfpacht tot zevenentwintig november tweeduizend tweeënzeventig op:
a. een perceel domeingrond, groot éénhonderd één vierkante meter (101 m²), gelegen aan de Helfrichstraat/Jan Steenstraat te San Nicolas in Aruba, kadastraal bekend als vierde afdeling sectie A nummer 119, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Helfrichstraat 34; en
b. een perceel domeingrond, groot éénhonderd vierkante meter (100 m²), gelegen aan de Helfrichstraat/Jan Steenstraat te San Nicolas in Aruba, kadastraal bekend als vierde afdeling sectie A nummer 120, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Helfrichstraat 36,
hierna tezamen ook te noemen: het registergoed (tezamen vormende de bar/restaurant
bekend als: Las Vegas Bar);

Inzetprijs: Afl. 225.000,00.

---

4. het recht van erfpacht tot vijfentwintig augustus tweeduizend vierentwintig op een perceel domeingrond, groot zevenhonderd tweeëndertig vierkante meter (732 m²), gelegen aan de Noordkant van de Congoweg/ Westhoek Rasmijnstraat te Rooi Congo in het vierde district van Aruba, welk perceel nader is omschreven in Meetbrief nummer 33 van vier februari negentienhonderd vierenzestig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Caya Jose Geerman 72 (eerder bekend als: Congoweg 72);

Inzetprijs: n.n.b.

---

5. een perceel eigendomsgrond, groot vijfhonderd zeventig vierkante meter (570 m²), gelegen aan de Newtonstraat in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie E nummer 38, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Newtonstraat 1;

Inzetprijs: Afl. 200.000,00.

---

6. een perceel eigendomsgrond, groot zesduizend vierhonderd zestig vierkante meter (6.460 m²), gelegen te Weg Fontein in het vierde district van Aruba, zijnde het restant van de gronden omschreven in meetbrief nummer 242 van eenentwintig oktober negentienhonderd vijfenzestig (oorspronkelijk groot zesduizend achthonderd vijfenzeventig vierkante meter (6.875 m²), met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Weg Fontein 154-A, -B en -C;

Inzetprijs: Afl. 300.000,00.

---

7. het recht van erfpacht tot drieëntwintig augustus tweeduizend zevenenzestig op een perceel domeingrond, groot vijfhonderd negenenvijftig vierkante meter (559 m²), gelegen te Turibana in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie D nummer 1657;

Inzetprijs: Afl. n.n.b.

Krachtens een executoriaal beslag zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden vekocht. De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

---

8. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer driehonderd achtentachtig vierkante meter (± 388 m²), gelegen te Calabas in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel eigendomsgrond, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie L nummer 128, (oorspronkelijk groot drieëntwintigduizend vijftig vierkante meter (23.050 m²)), als is omschreven in een particulier meetdocument WLA/058, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als: Noord Bona Vista 1;

Inzetprijs: Afl. 122.400,00.

---

9. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer zeshonderd vierentwintig vierkante meter (± 624 m²), gelegen te Calabas in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel eigendomsgrond, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie L nummer 128, (oorspronkelijk groot drieëntwintigduizend vijftig vierkante meter (23.050 m²)), als is omschreven in een particulier meetdocument WLA/018, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als: Noord Bona Vista 17;

Inzetprijs: Afl. 167.400,00.

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met 6 september 2013 tot 16.00 uur worden aangenomen; ieder bieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.

In geval van veiling krachtens beslagrecht bestaat geen mogelijkheid tot onderhandse biedingen.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in

Aruba, op 23 september 2013 om 10:00 uur in de vergaderzaal van ARUBA SURFSIDE MARINA aan de L.G. Smith Boulevard 7.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar bij:

Notariskantoor Rodriguez-Taekema N.V.

SUCU / De la Sallestraat 60

(rotonde Seroe Blanco)

Tel: (297) 588-2400 • Fax: (297) 588-2500 • Email: c.denobrega@notarisrodriguez.com

B&P/ Interface Aruba a presenta Curso Ley di Labor den Practica na Aruba

RECIENTEMENTE B&P/ Interface Aruba Training & Consultancy a haci entrega di certificado na 12 cursistanan cu a participa na e curso "Ley di Labor den Practica na Aruba". E curso aki a wordo desaroya specialmente pa duna mas splicacion riba e tereno di ley di labor y con esaki ta funciona den practica, muy en particular e cambio nan cu recientemente a wordo haci den e leynan di Labor. E curso tabata tin un duracion di 18 ora, reparti den 6 siman. Un bon conocemento di e ley di labor ta di suma importancia ora cu bo ta doño di un empresa of tin un funcion den e departamento di Human Resources of como Manager di un compania. Tanto pa e compania y tambe pa e empleado nan no sali perhudica ta importante pa tin un bon conocemento di e ley di labor. Ta importante pa sa kiko bo mester tene cuenta cu ne na momento di entre otro retiro di empleado. E docente encarga cu e curso aki ta un di nos expertonan local riba e tereno aki, señor Enrique (Tito) de Cuba. E participantenan di e curso di Ley di Labor cu a ricibi certificado ta: Elizabeth M.J. Krozendijk, Irma Wilson, Gian H. Pietersz, Licinia M. Gonzalez-Croes, Iraida Gomes-Luidens, Jayline Lopez-Geerman, Gladys Maduro, Patricia Tromp, Belisa Angela, Gizelda van der Biezen, Xiahaira Dubero y Miroushka Statia. E Photo ta islustra: docente Tito de Cuba, cu e participantenan. Un palabra di felicitacion ta bai na tur e cursista nan cu a termina e curso aki cu exito.



Yiu muhe rebelde burachi a haya un cuarto gratis

PRESENCIA di Polis a wordo pidi dialuna 07.45 na un cas na Bushiri pa un yiu muhe rebelde cu ta bao di influencia. Eynan e mama, ta bisa cu su yiu muhe Z.A. naci na Spaña di 21 aña, ta bou di influencia di bibida alcoholico y droga. Polisnan a mira e porta di e balcon kibra y stul y paña a wordo benta dor di e balcon pafo. Polis a purba papia cu Z.A, pero e ta bira mas onbeschoft. Mas o menos 08.20, Polisnan a detene y a hib'e warda pa buracheria, caminda el a keda cera, despues cu el a presenta dilanti Fiscal Auxiliar.

Dos dia cu orario flexibel pa cumpra bo auto

Aruba Bank ta presente na "Auto Nights" di Garage Centraal y GTI

Cumpra bo auto nobo y participa pa gana un weekend stay!



ARUBA Bank, como e banco conoci pa campañanan innovativo pa su clientenan, ta bolbe brinda un oportunidad unico pa yega na un auto nobo of segunda mano. E campaña di auto "YES! Car Loan" ta sigui capta atencion, ya cu despues di e exitoso evento di Garage Centraal den luna di juni ultimo, hopi cliente a aplica pa YES! Car Loan cu ta ofrece un interes hopi atractivo pa e auto di nan soño y cu ta pas den nan presupuesto.

Aruba Bank hunto cu Garage Centraal y GTI ta invita un y tur cu ta interesa pa cumpra un auto, sea nobo of di segunda mano, pa pasa bishita e exitoso 'Auto Nights', riba diaranson 21 di augustus y diahuebs 22 di augustus proximo. E orario ta uno hopi flexibel y gusta pa e clientenan, ya cu e "Auto Nights" lo ta di 6:00PM te 9:00PM, den e showroom amplio di Garage Centraal.

Aruba Bank lo ofrece su deal fantastico di "Yes! Car Loan". E "YES! Car Loan" ta encera un interes super atractivo, cuminsa paga despues di 3 luna, un Credit Card di USD 1000,- of ArubaCard di Awg. 2500,- y opcion di termino pa paga te 6 aña. Banda di esey, bo ta haya oportunidad di participa pa gana un bon di gasolin na balor di Awg. 500,- , di cua tur luna Aruba Bank ta saca un ganado.

Ademas di esaki, Aruba Bank lo rifa entre tur clientenan cu cumpra un auto durante "Auto Nights", un fabuloso 'weekend stay' na un di nos hotelnan local. Aruba Bank lo anuncia e ganado di e sorteo den e siman di September 2. Probecha di e dos anochinan conveniente aki y bishita e expertonan financiero di Aruba Bank, cu ta cla pa duna tur informacion y contesta 'on the spot'.

Bishita "Autonights" di Garage Centraal y GTI riba diaranson y diahuebs proximo y scoge bo auto nobo of segunda mano, pagando un suma super atractivo.



Find us on Facebook



Preparando pa introduccion di ley

Ministerio di Husticia ta ofrece curso di Penitentiair Recht na trahadonan di KIA





NOS leynan pa loke ta trata e sistema penitenciario ta basa riba tratadonan internacional. Casi shete aña pasa Staten a aproba un ley nobo pa loke ta trata leynan cu ta aplicabel den nos sistema penitenciario cual no a wordo introduci ainda, Minister di Husticia y Enseñansa mr. drs. Arthur Dowers ta splica. Cu e introduccion di e curso nobo pa cuidado di preso (penitentiaire inrichtingswerker), cual a wordo renoba y ofreci despues di hopi aña atrobe bao maneho di Minister Dowers, a dicidi di duna les tambe den e ley nobo aki. E empleadonan nobo, kende awo ta den periodo di stage trahando den KIA, a ricibi e informacion aki durante di nan opleiding y pa tur hende ta riba un linea, Minister Dowers a aproba pa durante ora di trabao e empleadonan cu ta trahando caba den KIA atende un curso cu ta trata contenido di e ley aki den detaye. E curso aki a cuminsa dialuna y ta wordo facilita pa Carmen Tromp.

E ley ta wordo prepara pa su introduccion den futuro cercano y Minister Dowers ta haya esencial pa tur penitentiaire inrichtingswerker ta bon informa tocante e ley prome cu su introduccion. "Ta sumamente importante pa tur hende ta al tanto di e contenido di e ley nobo" y ta percurando pa tur hende sigui e curso aki, Minister Dowers a subraya.

E ley falta diferente areglo pa "rond af", cual ta den proceso actualmente pa prepara pa e ley su publicacion y oficialisacion. Minister Dowers a comenta dialuna cu e empleadonan cu tin basta aña di experiencia trahando den KIA, cu nan "input" y opinion ta wordo aprecia durante e curso.

E titular di husticia a añadi cu pa loke ta trata e codigo penal nobo, ainda esaki tambe falta algun areglo, cual ta den proceso tambe pa prepara pa su publicacion. Carmen Tromp a splica e cursistanan cu ta hopi importante semper pa haci un "refreshment", unda cu ta trata topiconan importante den cualkier trabao, añadiendo cu cosnan ta cambia na caminda. Den e caso aki sigur ta necesario pa tur hende tuma e curso pa por traha den miho coordinacion. E curso pa penitentiaire inrichtingswerker ta diferente y modernisa, compara cu e ultimo cursonan cu a wordo ofreci basta aña pasa, segun Tromp. Esaki ta haci di sumo importancia pa e personanan cu experiencia, kende sa di e trabao y actualmente ta brinda guia na e trahadornan nobo, pa nan tambe tuma e curso di Penitentiair Recht. Asina ta sigura cu e trahadonan experencia ta duna e guia y ta haci e control di trabao manera mester ta.

E curso ta wordo duna na un forma interactivo, unda cu e trahadonan ta ricibi informacion y intercambia tanto tocante e tratadonan internacional, como tambe e leynan local cu ta basa riba e tratadonan aki.

Expresando un "danki di curason"

Minister Arthur Dowers ta desea Cuerpo Policial hopi forsa, inspiracion y bendicion y guia di Dios

DIABIERNA Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a participa na e conmemoracion di e di 27 aniversario di nos Cuerpo Policial y e di 37 aniversario di existencia di Scol pa Polis. Durante un santo sacrificio di misa special, Pastoor Jairo a comparti un lectura y bendicion inspirativo y bunita.

Minister Dowers a splica cu algun aña pasa a scoge dia 16 di augustus, cual ta dia di nacemento di sr. Watty Vos, dfm, como Dia di Cuerpo Policial na honor di e persona respetabel aki, kende a desplega un trabao sumamente grandi y ta un bon ehempel di un bon minister di husticia.

Minister Dowers a conseha esunnan presente, cual a inclui liderazgo di Cuerpo Policial te na aspirantnan cu awo ta studiando pa bira Polis, pa tene na cuenta semper con complexnan trabao ta y pa scoge e caminda pa cana conforme cu regla y normanan, di cual bastante di e reglanan aki ta deriva di e bijbel. El a añadi cu e dia aki ta un dia di reflexion riba e trabao y riba e normanan, como tambe e palabranan comparti pa Pastoor Jairo, cual por sirbi como guia na momentonan dificil.

E mandatario a observa cu tin un adelanto hopi grandi den e calidad di servicio cu nos Cuerpo Policial ta brinda, como tambe den e cantidad di crimen cu nan ta soluciona. Minister Dowers a bisa cu por nota tambe elogio y aprecio creciente pa nos Cuerpo Policial, tanto den nos comunidad, unda nan ta conta cu un sosten grandi, como internacionalmente. El a splica cu resultado di colaboracion di nos Cuerpo Policial cu autoridadnan di Colombia, Merca y Hulanda a duna bon resultado y cu di parti di autoridadnan concerni di e paisnan aki a ricibi expresionnan di respet y elogio. El a añadi cu e cooperacion internacional ta importante pa intercepta y preveni cu cierto cosnan ilicito ta pasa na y/of afecta nos pais.



Sr. Arthur Dowers a probecha di e dia importante aki pa Cuerpo Policial pa expresa su aprecio pa cada miembro di Korps Politie Aruba y gradici nan pa nan tremendo trabao durante e periodo di gobernacion 2009 - 2013. Tabata un honor pa sirbi nos comunidad hunto cu boso, Minister Dowers a expresa, gradiciendo Cuerpo Policial di curason pa e honor di por a cana e caminda hunto cu nan pa yega na desaroyo, progreso y mehoracion, como tambe diferente exito den Cuerpo Policial y e ramo di husticia en general.

Minister Dowers a expresa e deseo pa Cuerpo Policial sigui padilanti cu honor y dedicacion y cu e ta contento di por a conta cu un Cuerpo Policial cu a presenta e resultadonan manera stipula ora el a asumi responsabilidad como minister y cu esaki lo por sigui asina tambe.

DEPORTE

Albert Pujols afo pa resto di temporada

LOS Angeles Angels a anuncia dialuna cu Albert Pujols lo ta afo pa resto di temporada 2013. E dominicano a sufri un lesion na su pia banda robes y di cual lo mester rehabilita cu e intencion di bolbe bek pa e ultimo siman di temporada. Pujols a laga cla cu por a hunga algun wega pero cu a hasi esey den dolor. "Nos a sinta, mira e fecha cu nos lo bolbe y nos ta wak si ta bale la pena bolbe bek aki dos siman, cu ta loke e dokternan a bisa", e pelotero a bisa. E cambio entre e postura di prome a cambia di parti di e dokternan di e franchise. "A analisa e riesgonan y beneficio y mi ta kere cu e riesgonan ta hopi mas grandi", Mike Scioscia a bisa. Angels ta 15.5 wega tras di Texas Rangers y 15 di e di dos lugar, t'e cu awo propiedad di A's. "Mi ta kere cu nos dokternan ta sinti cu ta mihor tuma e accion aki", el a bisa. "Pa Albert bolbe lo mester tin cu ta perfecto, y pa yega na e punto ey tin un riesgo cu por sufri un recaida". Pujols a bisa cu e decision tabata tuma pa e parti ehecutivo, forma pa e propietario Arte Moreno y e gerente general Jerry Dipoto. "Tabata un decision di e organisacion, entre Arte y Jerry", el a bisa. "Ami no ta tuma e decision nan, ami solamente ta bisti e uniform y hunga". E hungador a bisa di ta sinti bon y cu e decision lo permiti su persona enfoca den 2014. "Mi ta sinti bastante bon y lo sigui hasi mi actividadnan pa ta cla", el a bisa. "Por lo menos awo misa cu mi lo no bolbe bek e temporada aki y por controla y no forsa demasiado". Pujols a tuma e medida bon, ya cu kier tin un temporada liber saludable y cu esey ta e importante. "E ta un decision inteligente", el a ripiti. "Na mesun momento mi ta un poco decepciona paso mi kier ta cu e hungadornan y no ta pret ta riba banki durante cuatro ora".

E ex hungador di St. Louis Cardinals a aclara cu ta keda California pa sigui su tratamento. "Mi lo manda mi bate cu e team pa no tentami", el a agrega entre harimento. "Probablemente mi lo no biaha cu e team, pero mi lo ta aki ora nan bolbe". Pujols tambe a mustra sorprendi pa e largo cu su ausencia lo ta. "Nunca mi tabata tin tur e tempo ey pa descansa y prepara pa un temporada", el a bisa. "Mi ta bastante sigur y mi ta spera ta cla pa spring training. Esey ta e meta y ohala por ta cla 100%". E dominicano tambe a laga cla cu t'e ainda por hunga e nivel maximo. "Ora mi ta saludable misa cumi por hasi bastante daño den e deporte aki", el a bisa. "Ora mi ta lesiona e ta bastante dificil tin e numbernan cumi tabata tin den mi carrera". Sin embargo, Pujols a bisa cu despues di e carrera cu tabata tin, no tin nada pa demostra. "Mi no ta sinti cumi tin cu mustra nada na ningun hende, paso ya mi a demostra tur loke mi por hasi", el a conclui. Den 13 temporada, Pujols tin un total di 492 gol y 1498 RBI, cu un average di .321 den 1958 wega hunga.

Diego Simeone ta confia den su Atletico contra Barcelona



E argentino Diego Simeone, entrenador di Atletico Madrid, a bisa cu su team ta yega e wega di ida di Supercopa di Spaña contra Barcelona cu ilusion, entusiasmo y cu su arma contra un super team, e mihor di mundo y cu e mihor hungador di mundo: Messi.

E tecnico ya ta prepara su di cuatro final den un aña y mei. Desde Europa League 2012 na Bucarest contra Athletic, Supercopa dI Europa ganando Chelsea y Copa del Rey contra Real Madrid, y awor esun di awe den Supercopa, ya ta cuatro competencia, di cual a gana tres. "Barcelona ta e mihor team di mundo, tin e mihor hungador di mundo, a cumpra un hungador cu sigur lo yega e nivel di mihor di mundo, tin Iniesta, Xavi, Pedro y Alexis. Varios hungador cu ta hopi importante. E ta normal cu nan ta favorito y den e poder economico cu nan tin, tin e posibilidad di arma un super team cu den e ultimo aña nan a pone nos disfruta", el a bisa den rueda di prensa.

"Pa tur esnan cu gusta futbol, wak Barcelona ta un placer. Nos lo yega e wega aki cu ilusion, entusiasmo y nos arma". P'e competi Liga cu Barcelona y Real Madrid ta hopi dificil pa nan dos tin na mesun momento un mal temporada. "Y den e linea aki nos lo sigui ta pa un tempo. Mi ta spera cu ta un diferencia chikito, mas ainda pa e bon di e fanaticada. Pero e eliminatorio nan ta diferente. E final ta uno, awo lo ta uno largo y nos sa cu un rival manera Barcelona ta hopi minuut. Nos tin cu probecha loke nos tin na fabor", el a bisa. Simeone tambe a elogia su compatriota Gerardo Martino, tecnico di Barcelona: "Como hungador di futbol e tabata extraordinario, cu un vision di wega increibel, un hungador di admira loke tabata mustra den su wega. Y como entrenador nos por a wak'e, un entrenador contrasta cu den e ultimo tempo, pa tur loke el a hasi bon. Awo tin un posibilidad hopi bunita den Barcelona".



Pablo Zabaleta a renoba su contract cu Manchester City

E defensa argentino Pablo Zabaleta a firma un extension di su contract cu Manchester City pa e siguiente cuatro temporada, t'e cu 2017, despues di tabata elegi e mihor hungador di City e temporada pasa. E defensa, di 28 aña, a yega City na 2008 procedente di Espanyol pa 7,6 miyon euro y a hunga 175 wega cu e clu di Manchester durante e ultimo cinco temporada.

"Mi ta sinti manera na cas. Firma e renobacion di mi contract ta hasi ami hopi felis", Zabaleta a bisa den un comunicado divulga riba e website di e club. "Mi ta sinti bon aki, mi gusta Premier League y mi ta kere cu Manchester City ta un di e clubnan cu ta lucha pa exito. E ta un team hopi bon organisa y ora bo wak cu tur cos ta funciona bon, bo kier ta aki", el a agrega. Pablo Zabaleta a opina ademas: "Nos tin un gran team, hungadornan fantastico y ohala nos por gana algo e temporada aki". Pa e defensa argentino, e fanaticada di City ta un gran apoyo pa e team tur siman y ta spera cu na final di temporada e hungadornan y fanatico por celebra e titulo. Despues di gana e temporada 2011/12 e Premier League pa prome biaha den casi mei siglo, Manchester City lo kier logra esaki atrobe y lucha cu mas intensidad den Champions, despues di a cay derrota den prome buelta dos temporada consecutivo.

Fernando Gago por hunga cu Boca Juniors



E mediocampista Fernando Gago a recupera finalmente di un lesion na su pia banda drechi, despues di e wega final contra Newell's y Velez. Gago, e compra di mas importante cu Boca Juniors a hasi den e ultimo mercado di pase, a train pa prome biaha hunto cu su compañero nan y ta na disposicion di e cuerpo tecnico, despues di a ricibi e ok di dokter pa e lesion cu tabata impidi su persona debuta. Den e contexto ey, e mediocampista tabata blanco di tur mirada den e regreso na training, despues di e triunfo di su team diadomingo riba Atletico Rafael (2-1) den e tercer fecha di Torneo Inicial di Prome Division. Gago, cual ultimo wega tabata na juni ultimo cu e camiseta di Velez den e Super Final contra Newell's Old Boys. E ex hungador di Valencia, a lesiona su pia banda drechi y pa e rason ey no por a hunga ainda pa e club di Boca, club di cual el a debuta na 2004, ora tabata tin apenas 18 aña.

A-Rod ta nenga na divulga evidencia



UN abogado di Alex Rodriguez a nenga un peticion di MLB, pa divulga e evidencia den un caso di doping. E vicepresidente di MLB, Rob Manfred, a scirbi dialuna na e abogado Joseph Tacopina pa pidi'e pa laga na banda e derecho di confidencialidad cu su cliente tin bou e termino di un acuerdo den baseball, y permiti MLB revela tur evidencia cu tin. Tacopina a bisa cu tabata desea di discuti publicamente e evidencia, pero ta impidi pa e acuerdo cu tin. "Nos ta nenga na esaki, mientras ta aplica tanto na Rodriguez como na e oficina di comisionado, riba full e historia di Rodriguez bou e programa aki, incluyendo su antecedente di analisis, resultado, violacion na e programa y tur informacion y evidencia relaciona cu e tratamento di Rodriguez cu Anthony Bosch, Anthony Galea y Victor Conte", Manfred a scirbi den e carta, divulga pa MLB. Bosch tabata hefe di Biogenesis of America, un clinica cu ta ofrece tratamento contra envehecimento pero cu ta acusa di distribui substancia prohibi. Galea a declara culpable dos aña pasa na cargo federal di trece droga no autorisa di Canada pa Merca. Conte tabata dirigi e empresa BALCO, blanco di un investigacion federal di cual e pelotero Barry Bonds tabata aden, Marion Jones y varios otro deportista. Manfred a propone pa ambos parti revela informacion y documento relaciona cu e siguiente aspectonan:

*Tur e analisis anti-doping realisa riba Rodriguez bou e programa, y su resultadonan.

*Tur e infraccion na e programa, supuestamente cometi pa A-Rod.

*Tur e documento relaciona cu e asunto di si Rodriguez a obstrui e investigacion di e oficina di comisionado.

"E carta no ta sino un strategia publicitario y barata", Tacopina a bisa den un comunicado. "Tabata manda na mi oficina di abogado scirbi, 'entrega personalmente', pero di cual no a entrega na mi oficina, sino den e programa 'Today', loke atrobe ta viola e clausula di confidencialidad di e acuerdo". "Nan sa cu mester entrega e carta na e sindicato, y cu un renuncia na e clausula rekeri cu e organisacion gremial tabata parti di e convenio y firma. Esaki no ta sino un trampa, un teatro cu ta busca pa ami firma, sabiendo cumi no por". E sindicato no a contesta na un pedido di declaracion riba e caso. Rodriguez, tres biaha nombra MVP di Liga Americana, ta sigui hunga mientras ta atende su apelacion na e castigo.

E decision di e huez di arbitrahe Frederic Horowitz lo no yega prome cu november. Rodriguez ta entre e 14 pelotero castiga pa MLB despues di e investigacion riba Biogenesis. E ex MVP di Liga Nacional, Ryan Braun, a acepta un suspension di 65 wega, y 12 pelotero mas, tur a ricibi sancion di 50 wega. Rodriguez, di 38 aña a hunga su prome wega di temporada dia 5 di augustus, e mesun dia cu a anuncia e suspension. E tabata afo di accion desde cu a hasi un operacion na su heup banda robes, y su regreso a tarda pa un dolor na un pia, cu el a sufri na juli.



Kimi Raikkonen lo no bay team di Red Bull

E piloto finlandes Kimi Raikkonen, campeon di mundo di Formula Uno na 2007, lo no bay core den e team Red Bull e siguiente temporada, segun a wordo confirma pa su manager, Steve Robertson. "Nos negociacion cu Red Bull no a duna resultado y a caba algun tempo pasa", Robertson a bisa. Segun e representante di Raikkonen, e piloto finlanles ainda no a yega na un acuerdo cu ningun team pa e siguiente temporada, aunke lo sigui den e categoria maximo cu un 99.99% di posibilidad. Despues di e fracaso di negociacion cu Red Bull, e opcion mas factible pa Raikkonen ta renoba su contract cu Lotus, su actual team, of bolbe cu Ferrari, cu el a logra su unico campeon di mundo.



Red Bull lo anuncia Ricciardo na SPA

SEGUN noticia desde Alemania ta bisa cu Red Bull lo anuncia Daniel Ricciardo como e compañero nobo di Sebastian Vettel. E website di Sport Bild a informa cu e piloto di Toro Rosso lo tuma lugar di su compatriota australiano, Mark Webber. Ricciardo lo ta presenta oficialmente e siguiente Gran Pre di Belgica e fin di siman siguiente. No tabata tin un confirmacion di parti di RB cu atraves di su director deportivo, Helmut Marko a limita na bisa: "Nos lo no duna ningun anuncia t'e SPA. No por bisa mas". Ricciardo di 24 aña di edad, tabata piloto di formacion den RB desde 2008 y a hasi su debut den e categoria maximo den e GP ingles di 2011.

Dia 12 di october 2013

Aruba, ban cana hunto cu New Generation Movement pa un bon causa



Dialuna, 12 di augustus New Generation Movement, como un organisacion nobo, nos a tene nos prome encuentro cu algun Iglesia y fundacion pa asina trece nos preocupacion dilanti riba tur e problemanan cu nos tin ariba nos isla. Nos organisacion ta consisti di 5 miembro cu ta Adones Groeneveldt, Endrah Gumbs, Leonardo Philips, Astrid Vries y Joanne Frans. 5 persona cu a bini hunto cu un deseo y carga riba nan curason pa mira con hunto nos por yuda trece e amor y speransa bek den nos comunidad cu ta enfrentando awe cu asina hopi problema social riba nos isla manera Criminalidad, abuso di alcohol, embaraso hubenil, text & driving, abuso sexual y hopi mas y tur esaki a haci nos pensa cu nos no por sin mas keda sin haci nada y laga tur problema nan akiden man di gobierno pa nan so resolve, pero nos como ciudadano riba e isla aki, nos tin cu yuda haci un diferencia den cualkier area cu nos por y pa e rason aki NGM cu ta New Generation Movement a wordo forma. Pa nos cubrimento y pa nos tin un tutorial, nos a pone nos mes bou di e liderazgo di Iglesia Famia di Dios, no solamente pa yuda nos den guia y advies, pero tambe pa nos haya tur apoyo. NGM no kier wordo mira como un organisacion religioso, pero nos ta habri pa traha cu tur organisacion religioso y tambe tur fundacion y instancia etc., cu ta willing pa comparti nan pasion y pa yuda hunto cu nos trece amor, speransa, pas y tur yudansa bek den nos sociedad cu nan ta enfrentando nan mes di tur tipo di problema social awe. Sr. Adones a hiba palabra splicando kico ta nos mision, nos goals y nos baloranan. Nos ta planeando un Awareness Walk pa dia 12 di october 2013. Nos kier pa e bira un Caminata hopi grandi caminda tur Iglesia, Religion, Organisacion, Instancia, Comercio, cada trahado, famia, you name it, nos kier pa e dia aki nos ta un Aruba uni pa causa nan asina importante cu tin sea un famia, un amigo, un conoci, un colega den dje of ta sufri door di dje y tambe trece un conscientisacion na e pueblo vooral nos hobennan pa nan por ta mas consciente di e resultado desastroso cu cada un di e punto nan aki ta y por trece den nan bida. Nos por a mira y scucha tanto accident, tanto hoben como adulto ta perde nan bida, ta keda invalido y tambe malesanan cu nan ta haya.

Nos kier trece dilanti un mensahe cla na e pueblo y tur e punto nan aki nos lo splica nan na e pueblo, pero mas den transcurso di dia nan nos dilanti. Pueblo lo bin scucha mas y nos ta pidi for di antemano pa pueblo sostene nos den e Caminata aki cu ta recarga Aruba Completo. Un danki na e Iglesianan y Fundacion cu por a make it na nos prome encuentro y carta nan a Sali na mas fundacion y Iglesianan, Instancianan y Comerciante nan pa nos por sigui sinta hunto y hunto trece un cambio den nos comunidad. New Generation Movement!

Dia 12 di augustus, tabata Dia di Hubentud, pero

A pasa sin haya debido atencion



Departamento di Cultura Aruba (DCA) den su proyectonan educativo y informativo tin varios proyecto pa hubentud, manera e.o. 'Arte di Palabra', 'Competencia Hubenil Gang di Arte', 'Contacto Cultural', 'Dia Mundial di Teatro' y varios presentacion pa scol riba peticion di organisacionnan nogubernamental, den mayoria biaha na Cas di Cultura.

Relaciona cu dia 12 di augustus di tur aña, cu ta Dia Internacional pa Hubentud, ta di aplaudi e trabou di Asociacion di Trabou di Hubentud na Aruba (ATHA) como organisacion madre cu ta traha na bienestar di mucha y hoben di 0 pa 21 aña di edad na Aruba.

ATHA tin 50 organisacion miembro cu ta traha directamente cu mucha y hoben p'asina contribui na nan desaroyo personal.

Por añadi tambe alumno, maestronan, cabesante y boluntarionan cu ta traha na bienestar di nos hubentud. Y tur e organisacionnan deportivo riba Aruba cu ta trahando pa nos mucha y hobennan, pasobra un deportista mas ta un delicuente menos.

Na nivel mundial, tambe ta importante destaca e contribucion positivo cu e hobennan migrante ta realisa n'e sociedadnan di origen, tanto economicamente como enrikeciendo su parti social y cultural. Den su mayoria nan ta traha pa gana nan mesun bida y mehora nan situacion. Loke nan ta manda afo pa yuda nan famia den nan pais di origen ta un contribucion importante na e economia di henter mundo.

Durante e aña aki Departamento di Cultura Aruba a contribui na varios actividad na bienestar di nos hobennan na cu huurmento di sala di Cas di Cultura pa Voz i Landia, na Grupo di Santo Domingo y na Miss Teen Folklore.

Tambe a contribui na organisacionnan cu ta traha na conscientisacion di nos hobennan, manera entre otro 'Switch Foundation'.

Diariamente nos hobennan ta haci uzo di nos localidad pa entrenan diferente disciplina di arte p.e. 'Pop Corn Dancers', Grupo di Canto Maybeline Arends Croes. Riba nivel di educacion di arte DCA ta duna asistencia tecnico na Rietveld Aruba.

Nos hubentud ta nos lidernan di mañan ta p'esey ta importante pa duna apoya na nan desaroyo y na desaroyo di cultura en general, maske cu e aña aki mester bisa cu no a duna mucho atención na celebración di Dia di Hubentud.

Departamento di Cultura Aruba ta felicita nos hobennan y ta admira nan talento, creatividad y amor pa diferente disciplina nan di arte y cultura.

Cu ayudo di Comision di Subsidio

Tres atleta di biljart lo participa n'e Campeonato Panamericano Bola 8 y Bola 10 na Buenos Aires, Argentina





Awe diahuebs, tres atleta den e deporte di biljart lo sali rumbo pa Buenos Aires Argentina unda nan lo ta competiendo den e Campeonato Panamericano di Bola 8 y Bola 10.

E tres atletanan masculino ta Gunnar Leonardo, Angelo Tromp y Ricard Wolff, tur tres tin e obhetivo pa logra un bon papel den e Campeonato Panamericano cu miras p'e clasificacion p'e Mundial di Biljart otro aña.

Actualmente Angelo Tromp ta campeon nacional di Aruba, mientras Gunnar Leonardo ta ranking #1 di bola 8 y Ranking #1 di APT Tour (Aruba Pool Tour), por ultimo Richard Wolff ranking #2 di APT.

E deporte di biljart ta un dedicacion grandi cu ta exigi varios ora di entrenamento, vooral si uno kier yega na un nivel halto y aceptabel pa hunga den un Campeonato Panamericano y sigur un mundial.

Mirando cu cada deporte y nan atleta tin e drecho di explora como tambe engrandece e nivel y conocimento, Comision di Subsidio a aporta cu un ayudo substancial p'asina e tres atletanan di biljart por competi na un campeonato manera e Panamericano unda e mihornan di henter e continente ta bin hunto y lucha p'e premio maximo.

Comision di Subsidio kier a desea e tres atletanan Gunnar Leonardo, Angelo Tromp y Ricard Wolff tur clase di exito na Argentina.

Resultado play-off 40+ y schedule play-off 50+

Diasabra ultimo riba tereno di Caiquetio na Paradera yen yen di fanatico a tuma lugar
e prome anochi di play-off loke ta trata e categoria 40+. Na prome luga directiva diario di Fedeveta kier a gradici tur esunnan cu tabata presente pa nan contribucion cu a haci e anochi un exito completo den tur sentido di palabra. Nos ta spera cu e actuacion aki lo keda ripiti su mes durante e 5 diasabra nan di wega cu falta ainda. Awor nos ta sigui cu e resultadonan di e 4 weganan cu a tuma luga.

E prome wega a cuminsa pa 5.30 unda Nacional y SCA a topa otro. Den un tremendo wega e team di Nacional ta triunfa cu e score di 1 pa 0, marca pa Juan Arrendondo. Asina tambe Nacional ta bira ganado A. E di dos wega a bay entre Dakota y Caravel, publico por a aprecia un tremendo wega atrobe cu a termina sin ningun ekipo pa a habri score. Prolongatio10 min pa banda y na di dos tempo Caravel ta logra score e unico gol di wega, marca pa Javier Penate. Caravel ta bira Ganador B. E di tres wega di anochi a bai entre Jong Aruba y Rooi Afo, despues di un bon wega dirigi pa Mando Boekoudt y su 2 linesmen e wega termina 2 pa 1 na fabor di Jong Aruba, cu automaticamente a bira ganador C. Esunnan cu a score tabata Juan Alegre, Miguel Daza y pa Rooi Afo Ronny Loopstok. E ultimo wega di anochi e team di Inter a score 3 biaha pa vence Tanki Leendert cu no a logra di score. Pa Inter a score Juan Huguett (2x) y Edwin Diaz. Inter ta bira ganado D. E di dos buelta di play-off loke ta trata 40+ lo continua dia 31 Augustus
pa 5.30 ora SCA y Dakota Starzz lo topa otro den rond di perdedo. Pa 7.or ganado A lo enfrenta ganado D y pa 8.30 ganado B vs ganado C. Den rondo de perdedo Rooi Afo ta pasa pa e ultimo dia di wega (best loser), mientras cu Tanki Leendert a keda elimina. Refereenan cu a hasi un bon trabou riba e prome anochi di play-off tabata Ernst Mohamed, Ismael Matos, Armando Boekhoudt. H. de Windt, y Lucho Zanbrano. Pa diasabra awor e prome anochi di play-off pa categoria di 50+ lo tuma luga y e programa ta manera ta sigui. Pa 5.30 Nacional vs Inter, pa ganado A, despues pa 7.or Arusur Atletico vs Brittania, pa ganado B, pa 8.30 Roma vs Santos, pa ganador C y pa 10.or SCA vs Teachers, pa ganador D. Tur hende ta invita pa bini apoya nan team faborito. Lo bay tin un bar y cushina bon surti. Un biaha mas nos kier a pidi encarecidamente na nos fanaticonan pa no trece bebida riba tereno, pero haci uzo di e bar y cushina riba tereno pa asina juda aporta na e gastonan di veld y coriente. Danki de antemano pa e comprension.

No laga bo deshabilidad stop bo

Introduciendo deportenan Paralimpico na Aruba



Curso pa coachnan di diferente deporte ta cuminsa awe

Minister di Salud Publico y Deporte, dr. Richard Visser a bin ta trahando pa algun tempo caba riba realisacion di algun idea y plannan pa personanan cu tin un limitacion fisico. E mandatario kier, e.o., pa envolve e personanan aki den diferente deporte, pa motiva nan pa move, pero tambe pa promove mihor facilidad y recurso p'e miembronan di nos comunidad cu ta p.e. ta ciego of den rolstoel.

Diamars ultimo a cuminsa cu un curso sumamente interesante pa tur coach cu ta interesa den envolve personanan cu tin un deshabilidad den deporte na Aruba. Den esaki un di e personanan cu ta un rolemodel y ta "pusha" e movemento aki ta Betto Maduro, kende ta bon conoci pa su participacion diferente actividad. Shardea Croes, Ms. Bs. CDSS, kende ta un specialista den maneho di deporte a haci un invitacion pa tur gymleraar di scol y coachnan di deportenan riba cual ta poniendo e enfoke pa cuminsa, incluyendo landamento, atletiek, baile y futbol pa persona cu ta legalmente ciego. E ta splica cu e acogida tabata basta bon, pero ainda tin cupo pa e coachnan y docentenan cu ta desea di participa. Binti persona a inscribi p'e curso aki, esta "Paralympics Coaching", cual ta hunto cu e Paralympics Sport Camp.

Deportistanan Paralimpico ta personanan cu un deshabilidad, sea ta cognitivo, intelectual of fisico y na Aruba lo no ta exclui ningun persona cu un di e deshabilidadnan aki pa disfruta di un of mas di e deportenan cu ta wordo ofreci.

E curso ta tuma lugar di diamars pa diabierna di 5'or di atardi pa 9'or di anochi y riba diasabra y diadomingo for di 8'or di mainta pa 5'or y mey di atardi na IBiSA San Nicolas. Ainda tin cupo pa participante inscribi p'e curso y e camp. A anima tur esnan interesa pa atende e curso pa simplemente acudi na IBiSA San Nicolas. Tur persona cu un di e deshabilidadnan menciona aki, kende ta interesa den participa den e camp por tuma contacto cu IBiSA pa mas informacion.

Shardea Croes ta splica cu e idea y vision di Minister Visser y e comision trahando riba esaki ta pa kibra e barera, envolve personanan cu un deshabilidad mas den nos comunidad, sea ta ciego, den rolstoel of cu un otro deshabilidad, pa nan participa hunto y no separa na diferente deporte.

Minister dr. Richard Visser ta expresa cu nos comunidad mester bira mas consciente di necesidadnan di personanan cu deshabilidad y den esaki e ta pensa riba no solamente deporte, pero e acesibilidad na diferente edificio, na servicio, na areanan di haci compra, y mas. Den su trabou como Minister di Salud Publico, el a presenta un esaki na Parlamento, unda cu ta wordo pidi pa tene cuenta cu personanan cu un deshabilidad p.e. ora di traha riba proyectonan nobo, ora di renobacion di edificionan, pero tambe pa provee acesibilidad pa ora di subi y baha di trottoir, bay toilet y crusamento di caya pa personanan den rolstoel y esnan ciego.

Minister Visser tin hopi confiansa y tin speransa cu e comision lo ta exitoso den su esfuersonan pa provee mihor servicio, facilidad y acesibilidad den nos comunidad pa medio di conscientisacion y diferente programa cu nan ta trahando riba esaki.

Nos mester cambia nos manera di pensa, pa cada cos cu nos traha mester tene na cuenta e "policy" cu nos a presenta na Parlamento, p'asina tur hende pensa riba un linea, Minister Visser a subraya.

Tur hende cu tin un deshabilidad fisico, sea cua sea e causa – un accidente, un malesa cronico of e ta algo cu e persona a nace cune, mester move tambe, no ta motibo p'e persona no participa na y disfurta di un of otro actividad fisico.

Despues cu Minister Visser a wak e Weganan Olimpico y Weganan Paralimpico na London, el a dicidi cu Aruba mester por tin su mesun Comite Paralimpico.

Special Olympics (SO) y Paralympics ta dos diferente organisacion cu ta reconoci dor di e "International Olympic Committee" (IOC). Nan ta similar, pasobra nan tur dos ta traha cu atletanan cu limitacion, pero nan tin tres diferencia principal entre nan: 1) E tipo di deshabilidad di e atleta; 2) e criterio cu nan ta uza pa clasifica e atletanan y e filosofia di nan atletanan; y 3) e structura di nan organisacionnan.

E diferencia entre Special Olympics y Paralympics: Special Olympics ta sirbi hende cu tin un verstandelijke handicap, un retraso cognitivo, un deshabilidad di desaroyo cu ta limita nan den nan funcion diario, esaki ta tanto den siñamento en general, como tambe pa loke ta trata e habilidadnan adaptivo cu e persona tin. Tambe nan por tin un impedimento fisico.

Den Special Olympics tur atleta ta haya premio paso nan meta ta pa tur atleta participa den deporte. Ta tira lot pa wak ken lo avansa n'e siguiente nivel di competencia, esaki no ta basa riba ken a sali n'e di prome, di dos of di tres lugar.

Tur hende lo wordo dividi den gruponan unda e temponan pa core p.e. ta casi mescos. Den Special Olympics e focus ta riba participacion y NO riba competencia.

Den Special Olympics excelencia t'e base di bo logronan personal, dus tur hende por logra esey.

Den Paralympics e atletanan ta bin di 6 diferente categoria di deshabilidad: Hendenan cu amputacion, paralysis cerebral, cegera, limitacion severo di lomba, y "Les Autres": tur otro deshabilidad cu no a wordo menciona, menos sordera.

Pa un atleta yega Paralympics e mester pasa den mesun trayectorio cu un atleta cu a yega Olimpiada.

E mester logra e tempo specifico pa clasifica segun e standardnan pa califica pa Weganan Paralimpico. Solamente e top 3 atletanan lo avansa p'e siguiente nivel, te ora solamente e top atletanan di mundo ta resta y nan lo participa den e Paralympics.

Weganan Paralimpico semper ta wordo teni e siman despues di e Weganan Olimpico, n'e mesun pais y lugar di competencia di e Olimpiada.

Paralympics tin deportenan cu ta specificamente pa un tipo di deshabilidad. P.e. "goalball", cu ta specificamente diseña pa atletanan cu ta ciego.



Cu ayudo di Comision di Subsidio

Seleccion di futbol di Aruba U-15 a haya sosten pa por realisa un torneo di CONCACAF na Cayman Island



Actualmente nos seleccion di futbol U-15 di AVB ta compe-tiendo den e torneo di CONCACAF U-15 Championship na Cayman Island. Comision di Subsidio y AVB semper a traha den cooperacion mutuo p'asina yuda e futbol di Aruba principalmente ora nos seleccionnan nacional realisa biahenan pa exterior unda nan tin compromiso pa cumpli.

Den e caso specifico aki, e seleccion U-15 a ricibi e invitacion di e federacion madre di futbol den Caribe y aki Comision di Subsidio pa medio di su Comision Tecnico, kendenan a haci e trabou di supervision, a duna e ayudo financiero na seleccion di Aruba.

P'e deportenan colectivo e ta importante pa durante torneonan internacional manera esun di CONCACAF, e seleccion di futbol midi su mes cu e otro islanan den nos region. Aki cada seleccion sa con bon realmente nan ta den nan propio deporte, kico t'e ahustenan cu mester wordo haci pa mehoracion, etc. Mayoria biaha por intercambia di idea cu otro paisnan con pa yuda haci e desaroyo di deporte den nos region mas mihor.

Mester bisa cu e seleccion di futbol a realisa un tremendo papel na Cayman Island y pesey mes Comision di Subsidio kier a desea nan hopi exito durante di e torneo.

Hungado fiel ta gana 15 mil florin cu BIG 4



Lotto ta den un racha di parti premio, cambiando bida di hopi ganado, e dianan aki. Paga hipoteca, construi wash-ok, construi cura, paga pa estudio, bay cu vakantie bon mereci, drecha dak...ganadonan di Lotto ta invertiendo nan premio den diferente meta cu nan a pone nan dilanti of deseo cu nan por tin.

Oscar tambe ta un hungado fiel di Lotto, kende ta scoge tur dia pa e diferente weganan di cuatro cifra y a gana un tremendo premio recientemente. Tur merdia y tur anochi e ta pasa Mandingo's Snack cumpra su Catochi, Big 4, Zodiac y Wega di number Korsou y suerte a bati na su porta bon duro, cu un premio di 15 mil florin, cual el a gana cu Big 4.

Como cu Mandingo conoce tur su clientenan fiel, e ta keda pendiente di e resultadonan di Lotto y e mes a bel Oscar pa inform'e cu el a gana cu su numbernan di suerte vast. Masha pabien, Oscar, disfruta hopi di bo premio!

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Korsou y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Probechando di e bon relacion cu Cuerpo Policial di Hulanda

Curso special pa Polis riba maneho di incidentenan grandi

Diarazon y diahuebs 22 di augustus 2013, varios Polis, miembro di e teamnan di maneho di diferente districto, ta participa den un curso specialisa. Ta trata aki di un curso di "Staf Grootschalige-en Bijzondere Optreden", facilita dor di miembronan di "Eenheids Leiding Rotterdam-Rijnmond" cu awor ta cay bou di e "Regionale Eenheid Rotterdam".

Lo duna e curso special aki den KIA Opleidingscentrum situa na Balashi y ta den cuadro di e maneho di Alto Mando di Cuerpo Policial Aruba, pa pone mas enfasis riba e calidad di servicio na publico. Kier logra esaki door di inverti den desaroyo di nan personal.

Manera a informa den pasado, Cuerpo Policial Aruba y Cuerpo Policial di Rotterdam tin un acuerdo di cooperacion estrecho y palabracionnan, specialmente riba tereno di cursonan specialisa. Den futuro lo tin mas curso, p.e. pa Departamento di Trafico, Central di Polis, y varios otro departamento y teamnan special.

For di awor caba ta desea e participantenan hopi exito y por medio di e tipo di cursonan asina, amplia conocemento di nos Polisnan pa traha riba mantencion di e bon imagen di henter e Cuerpo di Polis. Ta masha importante pa sigui inova y traha riba e nivel y calidad di servicio cu ta brinda na nos comunidad.



Cu hopi ambiente pa clausura vakantie

Concierto Dominical "Donny Laclé", diadomingo dia 25 di augustus 2013

Diadomigo awor, dia 25 di augustus 2013, Fundacion pa Talento Musical "Donny Laclé" ta presenta un biaha mas su Concierto Dominical di tur fin di luna.
Manera semper e concierto aki ta tuma lugar den "The French Steak House" di Manchebo Beach Resort & Spa, di 11.00 or di mainta te 01.00 or di merdia.
Diadomingo awor e concierto ta sumamente alegre cu un dushi ambiente pa clausura vakantie.
Nos concierto ta habri cu Bertha Wolff, ganador di e festival di musica folklore di bario di Brasil, dedica na honor di Bernadina Growell (q.e.d) y Padu Lampe.
Bertha lo deleita su publico diadomingo awor cu algun gospel y piesa folklorico Arubiano. Jerry Diaz lo compañ'e riba guitara.
Despues ta sigui e grupo Sweet Inspirations, cu ta consisti di cantante Ana Velez, guitarista Jerry Diaz y un percusionista.
E grupo aki lo presenta musica suave y alegre, hopi apto p'e mainta aki.
Ta clausura e concierto aki cu Tipico Alegre Cadushi Largo cu ta bou di direccion di Andres Werleman. E grupo aki a prepara un repertorio hopi varia cu musica Arubiano y internacional, cu lo cay na agrado di e publico sigur.
E concierto aki ta priminti di bira hopi varia y anima, pues, reserva bo diadomingo mainta.
Entrada ta gratis, pero manera semper ta pidi un contribucion boluntario pa nos hobennan talentoso.
Sea asina bon di bin tempran, pa haya un bon lugar pa sinta y pa no perde nada di e concierto aki. E concierto ta cuminsa 11.00 or en punto.

IBISA Informacion publico

Pa e motibo di reunion general pa personal di 7.30 am te cu 1.00 pm.
IBiSA su oficinanan di Oranjestad y filial Sport Centrum San Nicolas ta cera diahuebs 22 augustus 2013 parti mainta y di 1:00 pm - 4:30 pm lo ta habri atrobe pa su publico. Nos disculpa pa cualkier inconveniente causa.

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di

Maria Cristina Batista

Mama di nos colega Flavio (Chiquito) Faneyte

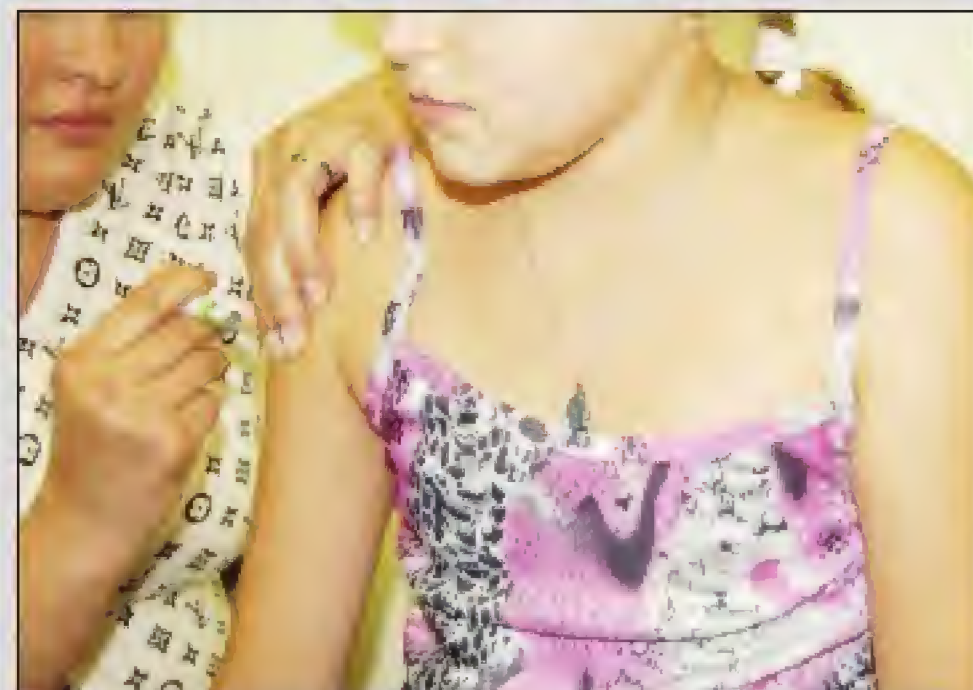
Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs, 22 di augustus 2013.
For di 11.30 AM pa 1.30 PM e restonan mortal lo ta reposa na cas Neptunestraat 3-A y di 2.00 PM pa 4.00 PM na misa Birgen di Fatima na Dakota y despues pa santana Catolico "Pastoor de Vries" na Santa Cruz.

Na nomber di Gerencia y Personal di N.V. ELMAR nos ta manda nos palabranan di sincero condolencia na nos colega Flavio, rumannan y demas famia.

Nos ta desea nan hopi forsa den e dianan dificil aki y cu Maria sosega na paz.



Campaña di Vacunacion Escolar 2013/2014 ta inclui vacuna contra HPV



Entrante 9 di september te cu 4 di october seccion Cuido Salud Hubenil di Departamento di Salud Publico (DESPA) tin su campaña anual di vacunacion escolar. E vacunanan cu normalmente ta ser duna ta DTP, DKTP y MMR. Si bo yiu falta un di e vacunanan aki segun e schema di vacunacion e lo ricibi un carta na scol caminda mayornan mester duna permiso pa e mucha por haya e vacuna cu e falta. E aña aki e schema di vacunacion a wordo amplia cu e vacuna contra HPV, cu ta para pa human papilloma virus. HPV por causa cancer na boca di matriz. Vacuna contra HPV ta proteha mucha muhenan contra e malesa severo aki den futuro. Na prome luga Departamento di Salud Publico ta ofrece e vacuna aki na tur mucha muhe den 6e klas di scol basico y scol special. Despues lo anuncia ora e vacuna ta disponibel pa otro gruponan. Ta vacuna e mucha solamente si su mayor ta duna permiso pa esaki. Den medionan di comunicacion lo sali informacion tocante HPV y su consecuencianan. Tambe riba facebook di DESPA por haya informacion clave. Si tin mas pregunta por yama libremente na seccion Cuido Salud Hubenil of por consulta cu bo dokter di cas. Departamento di Salud Publico ta encarga cu e vacunacion di tur mucha na Aruba pa hopi aña caba cu e solo meta pa proteha nos muchanan y ciudadano contra malesanan dañino of mortal.

Fundacion Facilidadnan Deportivo

Shaba 24, Noord *Tel: 5870070*

Fundacion Facilidadnan Deportivo y Miembronan di Bestuur
Ta participa fayecimento di:



Sra Maria Cristina Batista
Mama di nos Miembro di Bestuur : Chiquito Flavio, Faneyte

Nos ta desea tur su familiaresnan y conocirnan, hopi forza den e dianan dificil aki. Cu Sra Maria Cristina sosega den Reino di Dios Tata Todo poderoso.

Pa hopi Aña Aruba a conoce un abandono di su barionan, pero

Awe ciudadanonan por wak cu nan bario ta prioridad di gobierno



RENOBACIONNAN di bario manera cu ta tumando luga den Madiki, ta basa riba e Plan BoAruba di Gabinete Mike Eman. Durante e conferencia di prensa di dialuna mainta di Gabinete Mike Eman, Ministernan Eman y Sevinger a expresa nan satisfaccion con e proyecto di renobacion den bario di Madiki ta kedando. Escogencia di e sitio na unda a tene e conferencia, tabatin un motibo special, manera Prome Minister Mike Eman a splica. "Nos a scoge un sitio unda cu den forma visual por laga miembronan di prensa mira e trabou cu nos Gobierno a bin ta haciendo. Specialmente prioridadnan cu nos a bin ta poniendo pa cambia direccion di nos pais," e mandatario a bisa para riba acera na crusada di Timonstraat y Schoenerstraat.

Renobacion cu ta tumando luga rond di Aruba bou di maneho di Gabinete Mike Eman tin su motibo. Pa hopi aña, Eman a bisa, Aruba a conoce "un deterioro y un abandono di su barionan". El a specifica e falta di aspectonan cu ta brinda e ciudadano un bon calidad di bida, pa "e habitantenan tin e sentido cu nan bario ta prioridad di Gobierno". Aspectonan principal cu a keda constata ta cu e barionan no tabatin ta: trottoir, caminda asfalta, iluminacion y nada pa recreacion. P'esey a tene e conferencia di prensa den bario di Madiki unda por a mustra e ehempel di un bario renoba. Gabinete Mike Eman a haya masha importante pa tin ciudadanonan tin un bon calidad di bida y un manera pa tin hendenan feliz ta si e ambiente den cual nan ta biba ta agradabel. "Un sitio di biba mester ta un bario y un cas mester bira un hogar, esey ta nos meta," ta palabranan cu Prome Minister Eman semper ta expresa.

Na momento cu Gabinete Mike Eman a drenta Gobierno a busca di tur manera pa haya financiamento pa renobacion di barionan. "Na momento cu nos a asumi responsabilidad di Gobernacion, nos a bin constata un deterioro fisico y social hopi grandi den nos pais. E deterioro fisico tabata visibel den estado di nos scolnan, nos barionan, centronan di ciudad y infrastructura. Gobierno a constata cu den FDA tabatin sumanan di placa aloca pa proyectonan manera muebles, computer, etc., cu tin nan balor pero no mes importante cu e necesidad grandi pa haci algo na e deterioro fisico grandi cu tabatin na Aruba.

"Nos a pensa cu ta miho realoca e fondonan aki, pa inverti den mehoracion fisico di Aruba y na mesun momento duna un empuhe den e economia di construccion cu tabata den crisis, un caida di 15%, e desempleo di 11%." Gobierno di Aruba tin hopi palabra di gradicimento pa Hulanda y ex Secretario di Estado Ank Bijleveld cu a firma e acuerdo pa duna un otro prioridad na e fondonan di FDA. "Ta danki na e bon relacionnan den Reino cu awe nos por bisa aki tambe den Madiki nos ta mira renobacion di e bario."

Parlamento a aproba e acuerdo entre Aruba y Hulanda pa refinancia debe

Pa prome biaha y ta pa refinancia debe di 27 aña!



DIAMARS atardi Parlamento di Aruba, cu 12 voto na fabor (tur di AVP/ MEP y UPP a vota contra) a duna aprobacion n'e acuerdo entre Gobierno di Aruba y di Hulanda pa refinancia e debe di nos pais. Ta trata aki di tur e debenan cu nos pais a acumula for di 1986. E forma di e refinanciamento ta cu Hulanda lo participa den fiansa pa refinancia tur e debe. Dor di e participacion di Hulanda, Aruba lo haya un fiansa na un interes reduci. Cu esaki Aruba lo spar tur aña un suma hopi grandi. Loke Aruba spar cu e fiansa na interes abou, lo usa pa paga e debenan di nos pais. Esaki ta nifica cu Hulanda no ta fia Aruba placa tampoco. Aruba mes lo fia e placa y Aruba mes lo paga esaki bek.

E acuerdo aki no tin condicionnan maca na dje manera a conta pa paisnan Corsou y St. Maarten cu supervision financiero (CFT) di Hulanda.

Mescos cu pa cualkier fiansa Aruba mester cumpli cu e exigencianan internacional di custumber pa fiansa.

E bentaha grandi di e acuerdo aki ta cu e ta haci posibel pa Gabinete Mike Eman reduci e deficit riba presupuesto di pais. Un otro bentaha ta cu pa prome biaha den historia di nos pais for di Status Aparte, lo cuminsa reduci e debe di nos pais. Mirando cu IMF y Banco Central ta prognostica un crecemento economico p'e benidero añanan, esaki ta nifica cu e reduccion di e deficit y e debe lo duna mas stabilidad y forsa na desaroyo di nos pais pa benidero añanan.

Rene Herdé lider di e fraccion di AVP den Parlamento, a bisa despues di e reunion cu e aprobacion di e acuerdo ta nifica e.o. un aprobacion p'e bon trabou cu Gabinete Mike Eman a haci pa mehora e relacion entre Aruba y Hulanda.

Rene Herdé a bisa: *"E acuerdo aki ta un resultado directo di dos desaroyo importante. Na un banda e ta resultado di e relacion di confiansa y cooperacion estrecho cu tin entre Aruba y Hulanda aworaki.*

Na otro banda e ta resultado di e maneho balansa di saca Aruba for di crisis, pone Aruba bek riba e caminda di desaroyo sostenibel y na mesun momento percura pa pueblo mes wak, sinti y experiencia e comienso di mehoracion directo den nan bida.

E maneho financiero, economico y social balansa aki ta duna nos pais perspectiva pa un desaroyo sostenibel di berdad.

Na su turno e ta duna pais y pueblo confiansa den un miho futuro pa nos tur. E ta tambe un señal importante pa mundo henter cu e maneho di Gabinete Mike Eman ta gosa di un sosten amplio den pueblo y den parlamento di Aruba."

E importancia di e sosten den pueblo y den Parlamento ta cu tanto inversionistanan como banconan internacional semper kier sa cuanto sosten e maneho di un Gobierno tin. E sosten den Parlamento y e sosten den pueblo, ta un midi importante pa nan. Riba dje, e confiansa abierto cu Hulanda a demostra den sera e acuerdo aki cu Aruba ta di un importancia masha grandi na Aruba y pa mundo financiero internacional, segun Rene Herde.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Marin Angela

*14-09-1940 † 18-08-2013
Miho conoci como"Tan of Chia"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



It has been a year that we lost you,
but it seems like a lot longer today.

We miss your sweet, shy smile and
your kind, loving ways.

We miss the quietness of your presence
and the love you have always shared.

We miss your encouragements and Faith.
Your belief in us because you shared.

We thank GOD for giving us such a
Sweet and Wonderful Mother!!!!!
We knew through the years.
There could have been no other...

We hereby invite you to a Holy Mass in memory of:

Ms. Beulah Eyvette Canword

* October 22, 1933 † August 21, 2012

Date: Friday, August 23, 2013
Time: 7:00 pm
Church: Parokia Cristo Rey, Brasil 39



Biba cada momento

Sal. 23:1
Jahová es mi Pastor; Nada me faltára.
En lugares de delicados pastos me hará descansar.

Triste y a la vez agradecidos por todo lo que Ella significo para nosotros, anunciamos el fallecimiento de nuestra Madre, Suegra, Nuera, Abuela, Bis-Abuela, Tia, Cuñada y Amiga:

Maria Cristina Batista

* 24-7-1924 - † 17-8-2013



Sus hijos:
Isa (Alicia) y Wim Gorkink-Faneyte Batista.
Margo (Maria) Faneyte.
Chiquito (Flavio) Faneyte
Linchi (Raulin) Faneyte y Dora Gimenes.
Remi (Romulo) Faneyte y Mayla Kock.

Nietos y Bis-nietos:
Fernando y Daisy Gorkink-Lemmens
B.n. Magaly, Raoul, Carice Gorkink
Vivinda y Dick Koster-Gorkink
B.n. Dominique Koster y Rik Warners
Selina Koster y Bart Scherders

Miosotis Pol
Quillermo Pol y Paula van Stappen
B.n. Vito y Isa Pol
Juan Pol
Bienvenida Pol y Ashvin Bainathsah
B.n. Malia Bainathsah

Irma Maduro
Jonathan Maduro
Toshiaki Faneyte
Numazaki Faneyte

Jacqueline Dorneveld
Martina Faneyte y Thomas Hoogers
B.n. Delano Faneyte
Mario Faneyte y Irma Cornelies
B.n. Luna Faneyte

Isabel Castillo
Franchesca Faneyte
Barbara Huybrecht
Sadé Faneyte y Julian van der Groef
Jakemar Kock

Sobrina:
Pura Michel

Demas sobrino(a)s, primo (a)s en Santo Domingo y Estados Unidos
Familia Gorkink, Pol, Huybrecht y Dorneveld en Holanda
Familia Suncar, Batista y Molina en Santo Domingo y Estados Unidos

Amigas y amigos de la casa: Familia Nadall , Familia Alida Maduro
Familia Isabel Correa, Familia J. Gross. Familia H. Pérez
Familia Peñate Bossio , Familia Pérez Oliveiros, Familia Webb
Ana Payano , Francisca Suero, Shirley Hazel

Ocacion para dar el pesamé es el miércoles 21 de agosto del 2013 desde las 7 hasta las 9 p.m. en The Olive Tree Funeral Home - Cumana.

Acto de Cepello se efectuará el jueves 22 de agosto 2013 a las 4 p.m. en la iglesia La Virgen de Fatima en Dakota.
Los restos mortales reposarán desde las 11 a.m. hasta la 1:30 p.m en Neptunesstraat 3A Desde las 2 hasta las 4 p.m. en la Iglesia La Virgen de Fatima en Dakota y despues en el cementerio catolico "Pastoor de Vries" en Sta. Cruz.

Habra transportación disponible desde la casa a la iglesia y al cementerio y visa versa.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
Del Pueblo N.V.

Pariba di Brug:
Centro Medico N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr. Britt-Croes

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Polisnan a para na guardia pa doño por a cementa su luga

Polisnan di Playa dialuna mainta 08.30, cu permit di Comandante Operacional di Districto Uno, a tene guardia pa e doño por cemente e edificio pa asina chollernan no drenta mas aden. Drogadictonan pa un tempo tabata bida den e luga pero algun dia pasa a saca nan for di eynan. Tambe polisnan a controla e parkinglot, un cantidad di 19 drogadicto a bin na e luga, pero polisnan a core cu nan. Polisnan a haya sa cu tin un aglomeracion di choller drogadictonan den oranan di anochi y di dia. Tambe Polisnan a constata cu tabatin hortamento di coriente for di un palo di luz, dor di pega e waya nan na otro abou di e palo y pasa e waya di coriente riba caminda, pa bay na e cas. ELMAR a bin na e sitio y a elimina e waya nan. Polis a constata cu diferente chauffeur cu ta para e auto riba e parkinglot ta wordo menasa pa e chollernan, si nan no kier paga pa laba nan auto y nan ta causa destruccion na e autonan. Despues Minister di Husticia a bin na e sitio pa pone su mes na haltura di locual cu ta pasando y a keda contento cu e trabounan. Polisnan a tene control for di 8'or di mainta te cu 4'or di atardi ora cu e trahadonan a caba cu e trabou di cementa. Segun e guardia den bisindario, hopi cos straño ta pasa riba e parkinglot tanto den oranan di dia como anochi. Hopi biaha e ta yama polis, pero poco biaha nan ta presenta. Den diferente auto ta wordo kibra. Tambe hopi biaha e ta mira e chollernan ta cana cu cosnan horta. E caso tin atencion di Polis.

Homber gara prome cu el a drenta den negoshi

Polis a bay dialuna 01.12, na La Granja, caminda a drenta informacion cu ladronnan tabata purba drenta den e luga. Ora cu polis a yega na e sitio, nan a tende e alarma. Polis a bay controla rond di e edificio, nan ta mira un homber desconoci para pabou di e luga y tabata mira paden dor di un buraco. Ora cu e homber a mira Polis, el a cuminsa core bay direccion pariba. Polis a grite pa e para, pero el a sigui core. Polis a bay su tras y a logra gare na haltura di BGD. E sospechoso a resulta di ta e homber A.D. naci na Aruba di 48 aña. El a keda deteni como sospechoso di intento di ladronicia. Polisnan a hibe warda caminda el a keda cera pa investigacion y tambe pa buracheria.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI	2:30	0968-1372-8347
	9:00	3408-7152-6108
BIG 4	2:30	7952
	9:00	9821
ZODIAC	2:30	7377 Tauro
	9:00	3953 Scorpio
LOTTO DI DIA		07-24-02-04-21
MINI MEGA		10-02-28-11 MEGABALL 05

DIARIO	SUPER FOUR
5618	2027
3355	
9394	

LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 20 Augustus 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.69	1.71	1.73
Engelse Pond Sterling	2.72	2.77	2.83
Zwitserse Frank per CHF. 100	193.41	194.13	194.93
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	181.36	183.01	184.85
Euro per XEU. 100	236.36	238.52	240.92

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr

Orientábu korektamente den lo relashoná ku asuntunan legal o kontrato. No konfia den esun ku ta preshonábu o ta tuma desishonnan lihé.

Tauro 21 Apr - 20 Mei

Bo ta pasando den loke hopi ta konsiderá momentunan difísil. Bo inteligensia natural ta guiabu pa sali airoso di tur situashon pa difísil ku e ta..

Geminis 21 Mei - 20 Jun

Últimamente bo ta dal dos paso dilanti, unu patras. Bo no ta konforme ku loke bo a logra te awor. Bo mester un inyekshon di ánimo pa lanta bo lucha.

Cancer 21 Jun - 20 Jul

Bo ta briando ku lus propio. Probechá pa organisá o hasi eventonan sosial. Den amor bo ta stima sin problema algun.

Leo 21 Jul - 20 Aug

No komentá ku niun hende sekretonan ku otro persona ta konfiábu. Mira bon ken bo ta konta bo intimidadesnan. Ser mas sinsero pa ekspresábu. .

Virgo 21 Aug - 20 Sep

Den lo profeshon bo ta realisando awor un trabou estupendo. Yudando otronan bo ta logra habri paso pa mayor oportunidatnan pa progresá..

Libra 21 Sep - 20 Okt

Bo ta distansiá di un hende ku ta nifiká hopi den bo bida. Bo mester hala airu nobo. Bo tin ku reorganisá bo bida, sentimentu i pensamentunan.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Repartí responsabilidatnan entre esnan ku ta traha huntu ku bo. No sintibu obligá pa komplasé mundu kompleto.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Dominá kansansio promé ku e dominá bu. Bo solushon bon por kibra rutina. Bo mester buska algu ku ta stimulábu. .

Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Ta tempu ya di dal un gira diferente den bo bida. Sali for di lokual bo ta den awor aki i buska persona i lugánan unda ta reina akshon..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Dudanan ku relashon pa bo karera, trabou o estudionan, ta oumentá. No permití ku indesishon ta poderá di bo. Siguridat ku bo ta buskando ta yega pronto.

Piscis 21 Feb - 20 Mar

Bo mundu di fantasia ta eksaltá, soñonan, bo ilushonnan. Bo mente ta den nubia durante dia, pero na mes momentu bo ta hopi kreativo.



Biba cada momento

Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
Y laga esakinan termina den tur bunitesa.
Cado Wever.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristian di nos mama stima , nos Dudu , nos Tanchi y ruman :



Sra. Guillermina Valdes Ras

Mihor conoci como " Nini "
Vuida di Efrain Valdes.

Na nomber di su yiunan:

Oneida y Eddy Ras
Ireno (Ivo) Valdes y Luci Rubiano
† Luis Valdes
Navio y Aura Valdes
Sonia Valdes
Rolando y Shirley Valdes

Nietonan:

Natasha Ras y Daniel Richardson
Edward T. Ras
Ivo Valdes y Natalie Krekel
Raymond Valdes y Stephanie Donata
Emmanuel Valdes
Albi Valdes
Luis Antonio Valdes
Landho Jr. Valdes
Jonathan Valdes

Bisanietonan:

Shakienne, Lincoln, Alisha, Myleigh.

Mescos yui: Mayra, Sandrina, Zeraida y Javier

Rumannan:

† Elizabeth (Betty) y † Willem Croes
Agustina (Tina) y Raymundo Solagnier
† Juan y † Frida Ras
† Betto y † Emilia Kock
† Prudencio y † Reina De Cuba

Subrino y subrinanan na Aruba, Curacao, Venezuela y Hulanda.

Famia : Ras, Valdes, Rubiano, Geerman, Bremo, v/d Bliek, Croes, Norberto, Solagnier, Kock, De Cuba, Sevinger, Lee, Tromp, Franken, Werleman, Kelly, Angela, Quant, Hanse, Lopez, Ismael, Vrolijk, Cano, Erasmus, Oduber, Cardenas, Richardson, Merat, Romero, Ocando, Burgos, Coffi , Krekel, Semeleer, Donata.

Y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 22 Augustus , 2013 pa 4:30 di atardi saliendo for di olive Tree na Cumana pa Santana Catolico na St. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2 or di atardi na Olive Tree na Cumana.
Dia pa condoleer lo ta diaranzon 21 Augustus, 2013 di 7 – 9 or di anochi na Olive Tree Cumana.
Nos disculpa si den nos tristesa a lubida un of mas famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

E lo kita tur lagrima for di nan wowo; y no lo tin lamento mas; Lo no tin morto mas; ni yoramento, no dolor; E prome cosnan a pasa." Revelacion 21:4
"Riba esaki mi ta pensa, pesey mi tin speransa."
Lamentashon 3:21



Abigaïlle Pacheco

Na nomber di su:	
Mayornan:	Armando y Faubiela Pacheco
Rumannan:	Alexis y Ashlynne Pacheco
Wela di bandi mama:	Abegaëla y Navinder Premchand
Welonan di bandi mama:	Mario Solognier Alex Kock y Naty Maduro
Wela di bandi tata:	Angela Pacheco-De La Cruz
Welo di bandi tata:	Orlando Pacheco
Nana y tanchinan:	Marisabel Solognier Luz Marina y Gerry Henriquez y famia Herleen Rasmijn Alina Kock Rihanna Rasmijn
Omonan:	Alexis y Sharitza Luna y famia Rafael Matos y famia Angel Matos y famia Shonnmichael Solognier Terrans solognier Xienone Rasmijn
Pepenan:	Mary-vienne y John Leo y famia Mary-lienne y Garrick Werleman y famia Amylain y famia
Tio:	Darwin Escobar
Bisawelanan:	Maria Wever Cielo Kock
Tanta grandinan:	Rosa y Ramiro Krozendijk y famia Jacinta y Alfredo Maduro y famia Vivienne y Francisco Tromp y famia Verushca y Raymon Every y famia
Omo grandi:	Magno Maduro Berino y Lucia Maduro y famia

Famia: Pacheco, Tromp, Maduro, Solognier, Kock, Rasmijn, Wever, Henriquez, Matos, Leo, Geerman, Werleman, Krozendijk, Webb, Gomez, Premchand y demas famia na Hulanda, Curacao, Bonaire, St. Domingo, Merca, Venezuela, Mexico, Surinaam y Aruba.

Acto di entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, diaranson 21 di augustus 2013 di 9'or pa 10'or di mainta, despues pa Santana catolico na Zeewijk.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida algun famia y nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita na cas.

Chris Romero, candidato nr. 2 di MEP: Ken ta Chris?



HOPI persona tin kisas e pregunta "Ken ta Chris?" Door di esaki mi kier a skirbi un poco di mi mes p'asina introduci mi mes un biaha mas na e pueblo di Aruba. Por medio di esaki mi ta spera cu boso por conoce mi mas miho y compronde unda mi raisnan ta y kico mi ta para pe.

Mi a lanta den un hogar cu tabata consisti di mi mayornan, tres ruman homber y un ruman muhe, unda tabata reina hopi amor, respet y harmonia. For di chikito mi tabata un persona cu tin hopi amistad y mi tabata gusta bay den mondi pa hunga y rondia coneu y yuwana, manera tabata e custumber di casi tur mucha na Aruba, pa pasa nan tempo liber. Mi tabata tin un niñez hopi activo y divertido, e tempo nan ey lo keda semper fresco den mi memoria. Mi ta un tata orguyoso di tres yiu homber cual mi ta motiva pa hunga liber den cura y ta creativo cu cosnan di hunga, pa asina nan por crece stimando nan alrededor y nan Pais Aruba. Haciendo esaki mi ta purba di inculca nan y guia nan semper cu norma y balornan cu ami a lanta cu ne. Nan ta mi tesoronan di mas valioso. Mi tabata un hoben cu gusta deporte masha hopi mes y mi a practica entre otro basketball y baseball. Mi amistadnan y famia lo describi mi como un persona trankil, hopi humilde y semper cla pa yuda otro. E pasion di mas grandi cu mi tin ta na prome lugar, mi famia y piscamento. Mi por pasa oranan largo riba lama ta pisca. Mi tempo liber mi ta pasa cu mi famia, amistadnan, yuda studiantenan y naturalmente bay pisca. Mi ta un persona cu semper ta respeta tur otro persona, no ta importa rasa, nacionalidad, edad of posicion. Mi filosofia di respet ta simpel: ora bo duna respet lo bo haya respet bek.

Educacion ta e base principal di un Pueblo, pesey pami esaki semper tabata hopi importante. Na Aruba mi a termina mi estudio na M.T.S., despues di esaki mi a dicidi di sigui mi estudio na nos Madre Patria Hulanda. Mi a scoge pa sigui den e direccion di docente, den e materia di Natuurkunde. Mi escogencia ta basa ariba e principio cu mi ta gusta traha cu hobennan y mi lo kier guia nos hubentud den e caminda mas corecto cu ta posibel y mustra nan con importante nan estudio ta.

Como docente y sigur mi ta papia pa hopi docente na Aruba, ora cu mi menciona algun di e cualidadnan cu mi ta posee, cual ta e habilidad di por motiva nos studiantenan y tambe trece e materia den un bon manera cerca studiantenan, asina nan ta capta e materia basta lihe y corecto.

Ora mi a drenta e seno politico mi area di interes ta alabes mi area di experticio door cu mi ta den dje diariamente y mi ta wak kico ta come y bebe den e area aki. Mi ta sinti un afinidad cu enseñansa ya cu mi tin mas cu 13 aña ta dunando les caba. Den mi opinion e structura actual ta uno anticua y lo mester cambia por completo. Esaki ta door di inovacionnan rond mundo cual ta mustra cu uzando mas tecnologia e enseñansa ta bira mas interactivo, efectivo y moderno. E motibo principal ta cu nos mester busca un manera cu lo motiva nos muchanan mas pa cu nan estudio. E manera actual ta anticua y por wordo modernisa hopi mas. E reto mas grandi cu mi tin como docente ta cu cada dia bo mester trece algo diferente pa e alumnonan, pa nan por keda motiva den les. Como docente no tin un sentimento mas valioso cu ora bo mira un mucha sali for di les anto cu bo ta ripara cu el a siña algo nobo cu lo por yud'e den su futuro, esaki ta un gran satisfaccion pa mi y pa tur docente.

For di aña 2005 mi a subi riba e lista prestigioso di MEP, number 23. Na aña 2009 mi tabata number 12 y awor manera hopi di boso sa, mi ta number 2. Esey kiermen cu mi a keda persevera y traha duro pa ta unda mi ta awor. Si un persona traha duro, persevera, ta habri, humilde y honesto bo lo logra bo metanan. Como un bon politico mi ta kere bo mester por tin e habilidad di por comunica cu e pueblo di Aruba y tambe pa convence un persona honestamente, cu informacion necesario, pa asina nan por compronde e rason di loke como politico bo kier cambia of defende, principalmente pa ta nan voz y representante den Gobierno of Parlamento di Aruba. Aruba por tin tur confiansa cu nos hobennan lo ta bon representa den nos comunidad door di mi persona. Siguramente mi bario, San Nicolas cu su hendenan humilde, inteligente y agradabel. Semper nan lo conta cu mi persona para banda di nan pa yuda nan y alaves tambe Pueblo di Aruba en general. Mi pensamento ta cu un politico mester ta humilde, trankil y sincero, uno cu no ta insulta ningun hende y semper ta duna respet na otro su pensamento, uno cu semper ta para tras di esnan menos fuerte den nos comunidad pa lucha pa igualdad pa tur. E abilidadnan aki ta haci un politico di taya y diferente den mi opinion y e idealnan aki ami ta sigui. E gran preocupacion cu mi tin awor ta cu e hubentud no sa e importancia di tin un bon educacion na e momento nan aki, den cual ramo of nivel cu e ta. Un meta no ta bira realidad door di magia, e ta tuma sodo di bo frenta, determinacion y trabou duro. Educacion ta hopi amplio, e ta e solucion y e prevencion pa tur clase di problema y ta duna stabilidad. No ta importa ki sorto e problema ta, ni ki grandi e ta. Pesey mi lema ta: "Un Aruba educa ta un Aruba proteha".

Fraccion MEP; Minister Arthur Dowers mester tuma honor na su mes y retira

Danki na e mega debe di Mike no por habri Colegio Arubano

Studiantenan di klas di examen ta wordo perhudica severamente!

YA di basta tempo caba partido MEP ta alertando pueblo cu Mike Eman ta endeudando nos pais y cu ta pueblo di Aruba tin di paga pe.

E siman aki a bira conoci un otro consecuencia di e MEGA DEBE di Mike Eman. Pasobra Mike Eman a hisa e debe asina tanto, no tin placa pa haci trabounan di mantencion na scolnan. Den vacacion grandi mester a cuminsa cu baha e daknan di asbest di scol di Mon Plaisir, pero Arthur Dowers no a percura pa e placa yega na ora, simplemente pasobra e MEGA DEBE di Mike Eman ta impedi esey.

E compania di construccion a laga sa cu ta debi na e mal planificacion ta te awor nan a cuminsa cu e trabou. Claramente ta Arthur Dowers a faya y e ta pusha e culpa riba e MEGA DEBE di Mike Eman.

Tempo yiu di un minister di AVP no a haya cupo na Colegio Arubano, el'a core habri un middag HAVO pa su yiu bay. Awor cu ta yiu di otro hende, cu mester pasa examen Arthur Dowers ta planifica malo, perhudicando e studiantenan di Colegio Arubano. Claramente bo ta mira cu Dowers su atencion ta mas na su bar den Dakota, cu ta na enseñansa di nos muchanan.

Asina nan kier pa bo duna nan 4 aña mas di bo confiansa? Nan no por ni planifica drechi, perhudicando studiantenan den nan examen.

Si ta na otro pais e minister mester a "pak op su boeltje" y baha caba! Tene honor na su mes.

Augustus 23-25, 2013:

Edi 19 edicion di Aruba International Pro-Am Golf Tournament lo tuma luga na Tierra Del Sol

DI 23 pa 25 di augustus lo tin e di 19 edicion di 'Aruba Internacional Pro-Am Golf Tournament'. Esaki lo tuma luga riba e prestigioso cancha di golf di Tierra del Sol. Tierra del Sol y Aruba Tourism Authority un bes mas ta organisando e magno evento aki conhuntamente cu varios otro sponsor. E torneo di golf aki a bira masha popular mes internacionalmente specialmente den e paisnan di Latino America caminda pa 12 aña consecutivo Aruba Tourism Authority ta fungi como un di e patrocinado nan principal y ta haya e derecho di por participa cu 5 ekipo den e gran torneo di golf aki.



Promocion pa Aruba:
Aruba Tourism Authority ta uza e 5 slotnan strategicamente pa promove Aruba den Latino America y Estados Unidos. Cu cooperacion di ATA su oficinanan na Brasil y Colombia ta organisa diferente torneo nan cualificatorio caminda e ganadonan di cada pais ta ricibi e oportunidad di bin hunga e final na Aruba. ATA su oficina di PR na Estados Unidos tambe ta contribui grandemente ora nan ta haci tur esfuerso pa forma un ekipo di golf cu ta consisti di diferente media. Cada ekipo di golf ta consisti di 5 golfista, 1 profesional y 4 amateur. Ademas Aruba Tourism Authority ta duna cada pais e oportunidad pa trece 1 miembro di prensa cu lo duna e torneo y Aruba como destinacion su debido cobertura despues di e torneo. Alabes ta promocion e torneo pa otro aña cual celebracion ta bay ta grandi cu e di 20 edicion na aña 2014.

Tierra del Sol:
Ta un inmenso placer pa Tierra del Sol un biaha mas ta parti di e organisacion, conhuntamente cu ATA, pa di 19 edicion di Aruba International Pro-Am Golf Tournament. Durante transcurso di añanan e torneo a demostra su derecho di existencia y ta sigui crece. Den e calendario anual di torneonan di golf cu ta tuma luga na Tierra del Sol e torneo aki ta den top y anticipacion ta grandi den Caribe.

Media internacional:
E aña aki e ekipo di Estados Unidos ta consisti di 4 diferente media kendenan lo competi den e torneo y alabes duna cobertura di e torneo y Aruba como destinacion turistico den nan medio di comunicacion. E aña aki ATA su oficina di PR na Estados Unidos a logra hunta 4 Top media pa ta parti di e torneo; Three Guys Golf, Avid Golfer/Golf.com, New England Golf y Texas Golfstyle/Cybergolf.

Ekipo nan participando:
E aña aki pa motibo di transicion e torneo ta conta cu solamente 22 ekipo di Colombia, Curaçao, Brazil, Bermuda, Mexico, Puerto Rico, Venezuela, USA y Aruba. Manera custumber e hungado nan aparte di hunga golf tin un programa social hopi atractivo cu ta inclui brunch, dinner y fiesta di clausura cu entrega di trofeo na e ganadonan di e torneo 2013.
Aparte di e aporte di Aruba Tourism Authority y Tierra del Sol e torneo ta conta tambe cu otro compania nan manera: ASAP,Tropical Bottling, Diamonds International, Maggy's,Baccarrat, AHEAD, Aruba Aloe y Interport Logistics. Ekipo nan invita di ATA ta hospeda na Tierra del Sol y Divi Village. Pa mas informacion por tuma contacto cu: Amayra Boekhoudt na Aruba Tourism Authority na tel. 582-3777 Ext. 254.

Fecha: 23,24 y 25 di augustus 2013

Vale Croes y su exitoso show pa 2013 "Hey Ban Ta Serio Si...Pa Ken Bo Ta Vota"?

WEEKEND pasa nos tabata tin e grandioso placer di a hari hunto cu e legendario y sin duda algun autentico Vale Croes y su grandioso elenco na Cas di Cultura.
Vale Croes a sorprende nos un biaha mas cu un grandioso elenco y un tremendo show, inspira riba situacionnan politico actual, a trata di un show comico cu baile ,canto y diferente monologo cu a laga nos cu un bunita mensahe…
"Hey ban ta serio si…pa ken bo ta vota"?. Ta e titulo di e show cu Vale Croes y su elenco a presenta cerca nos weekend pasa. Nos tur a keda inova y a goza di e tremendo show aki, y pesey como peticion di e publico y di Vale su fiel fanaticonan nos kier presenta Vale Croes y su exitoso show pa 2013 "Hey ban ta serio si…pa ken bo ta vota"? Un biaha mas na Cas di Cultura dia 23 ,24 y 25 di augustus cuminsando desde 8:30 pm.
Vale Croes hunto cu Cas di Cultura ta invita cordialmente henter comunidad pa bin wak e tremendo show aki. No laga ningun hende conta bo bin wake pa bo mes!! Bo no por perde e damanan sexy cu ta bay bin baila e anochi aki , anto "Hey bin wak…pa ken Vale ta vota"!!! Carchinan obtenibel na: Manuelito's Sports Bar na Playa,Welcome Snack na Playa, Botica Santa Ana na Noord, Dowco Santa Cruz, Gallo Rojo San Nicolas,Valero Blvd, Valero esso ville y na Cas di Cultura mes. Entrada ta Afls. 30,00 Admision : 18 aña pariba Pa mas informacion por bishita of yama Cas di Cultura 582-1010.

